



美中時報

SINO US TIMES

SINO US TIMES
ISSN 2330-9016

SINO US TIMES
US Postage Paid, Industry CA
Permit No. 4011

www.sinoustimes.com



希拉裏若當選總統將
採取如何對華政策

P17



畢福劍風波始末

P19



美中聯合在雲南祥雲
緬懷美國二戰英雄

P21

崔天凱出席美國百人會成立 25 周年頒獎晚宴時表示

習主席訪美將為中美互利合作開辟更加廣闊空間

詳細內容見 P3

本期導讀

加強務實合作 雙方共同
開發第三方市場

P2

中國對 TPP 持開放態度

P2

亞投行與現有機制是
互補而并非競爭關係

P3

美國首派總統貿易
代表團訪問中國

P4

人民幣離加入 IMF
特別提款權有多遠

P7

中國旅客全球
旅遊帶來商機

P11

美國總統老婆和總統
弟弟搶位誰會贏?

P18

此心安處是吾鄉

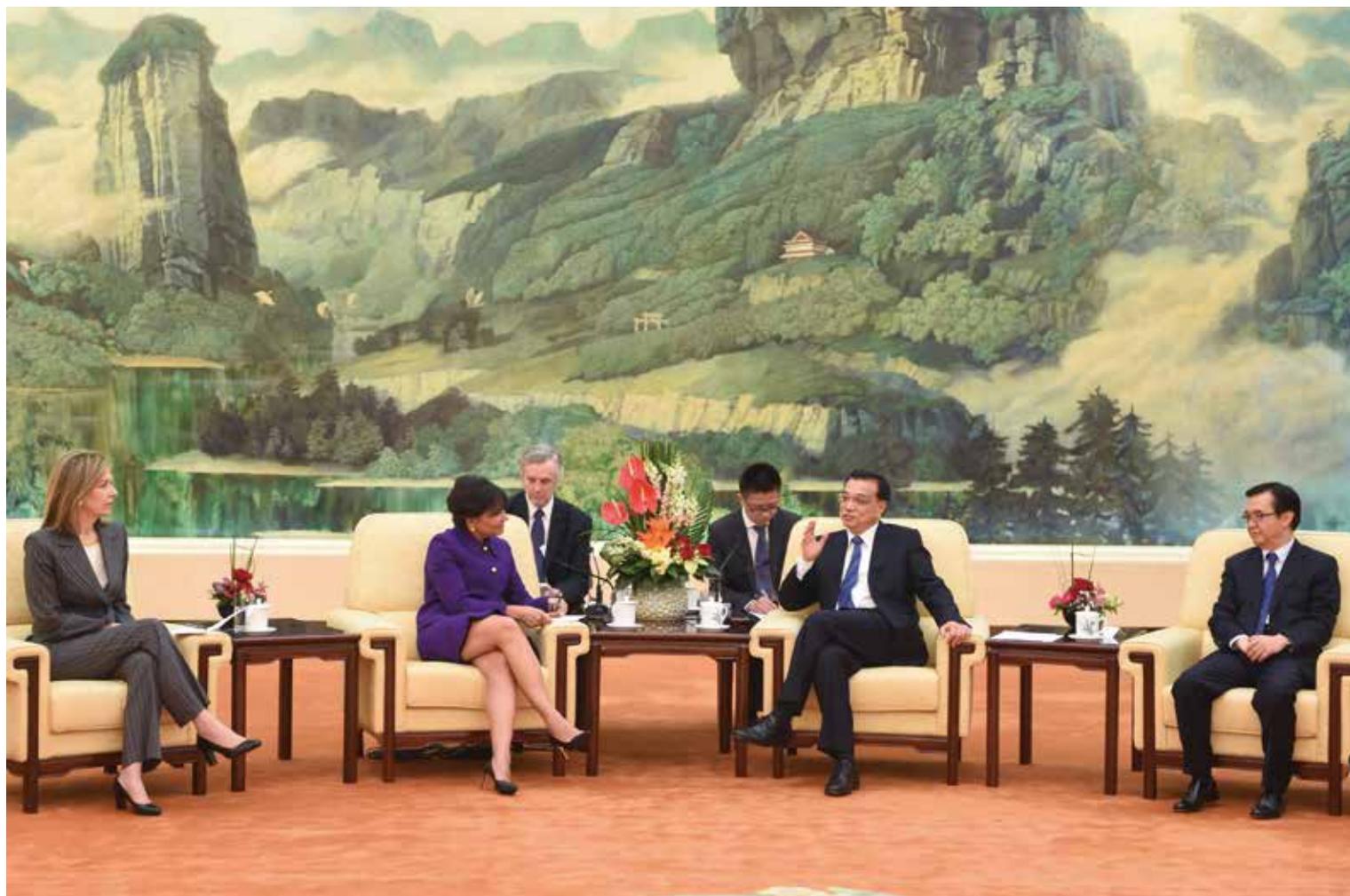
P22

彼岸詩緣微詩群
作品選登

P23

中美近期將交換投資協定 “負面清單”

詳細內容見 P5



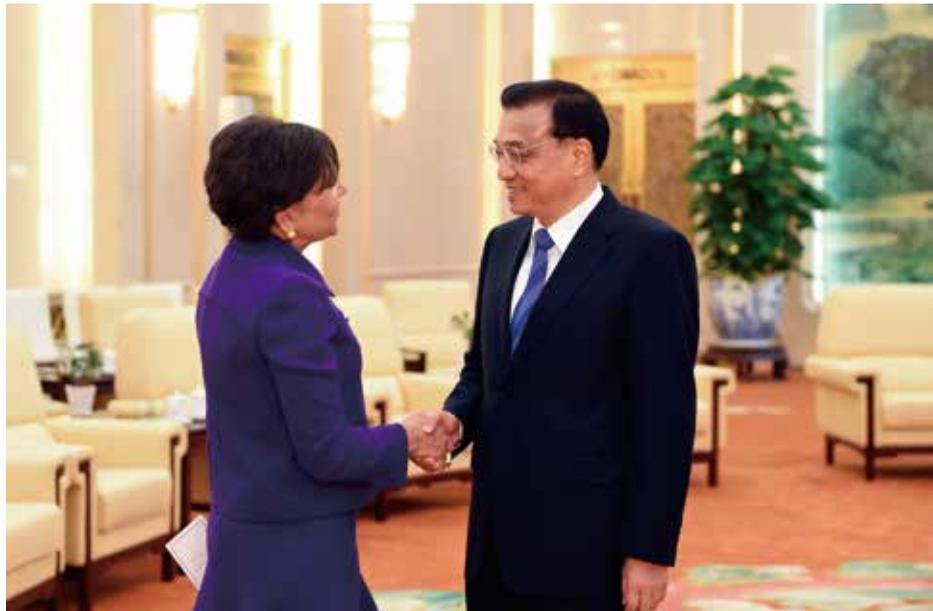
李克強會見美國總統貿易代表團 見 P2

美國期待和中國緊密合作建立高標準

詳細內容見 P13

李克強在會見美國總統貿易代表團時提出

加強務實合作 雙方共同開發第三方市場



中國政府對待中外企業向來一視同仁，將更好保護知識產權，繼續為外資和跨國公司來華投資和經營提供良好環境。希望美方放寬對華高技術出口限制，並採取切實措施為中國企業赴美投資創造便利條件。

■ 中新社記者魏晞北京報道

中國總理李克強4月13日在人民大會堂會見美國總統代表、商務部長普利茲克和她率領的“總統貿易代表團”一行。

李克強表示，當前中美關係已超出雙邊範疇，越來越具有全球影響。習近平主席將於今年9月應邀對美國進行國事訪問。中方願同美方增進戰略互信，加強務實合作，

妥善管控分歧，共同應對地區和全球性挑戰，推動兩國關係取得更大發展。

李克強指出，經貿關係是中美關係的“壓艙石”，中美經濟高度互補，在基礎設施、能源、信息、環保等諸多領域擁有廣闊合作空間。中國正在加快以人為本的新型城鎮化進程，美國領先的技術和管理經驗在中國擁有很大市場。同時，把美方的技術、經驗與中國有競爭力

的裝備、產業相結合，雙方共同開發第三方市場，將有助於促進中美貿易平衡發展。

李克強希望雙方加快推進以準入前國民待遇和負面清單管理模式為基礎的雙邊投資協定談判，盡早談成一個高水平、雙向平衡的協定，提升兩國貿易投資合作水平。

李克強強調，中國政府對外開放的政策和履行世貿組織規則的承諾不會改變。中國開放的大門會越

開越大，市場也將更加透明和可預期。歡迎各國企業來到中國這個巨大市場開展公平競爭。中國政府對待中外企業向來一視同仁，將更好保護知識產權，繼續為外資和跨國公司來華投資和經營提供良好環境。希望美方放寬對華高技術出口限制，並採取切實措施為中國企業赴美投資創造便利條件。

普利茲克說，此次是美國首次派出總統貿易代表團訪華，具有重

要歷史意義，表明美方高度重視發展對華經貿關係，希望加強雙方商務往來。美方願同中方加強在清潔能源、節能環保等領域的合作，歡迎美中合作開發第三方市場，也歡迎更多中國企業赴美投資。美方願以建設性態度同中方推進雙邊投資協定談判，力爭盡快達成雙方都能接受的清單。

(圖為中新社記者廖攀攝)

李克強接受英國《金融時報》總編專訪時表示

中國對 TPP 持開放態度

要兩個輪子一起轉，一個是雙邊的、區域的自貿體系，可以多彩紛呈，進行各自有特點的安排；另一個是要符合世界貿易組織等多邊規則、世界經濟全球化和貿易自由化，還應該維護世界貿易組織的基本規則。

■ 本報記者梅宗實北京報道

中國總理李克強3月31日下午在人民大會堂接受了英國《金融時報》總編巴伯的專訪，就美國結束量化寬鬆政策、人民幣匯率形成機制改革、中日關係、亞投行、戰後國際金融體系建設、跨太平洋伙伴關係協議、中國經濟以及反腐敗等問題作了回答。

關於如何評價美國結束量化寬鬆政策，李克強表示半信半疑。李

克強說，因為在推動量寬政策的時候可能是魚龍混雜，什麼都能夠在汪洋大海中生存下來，現在還很難預測一旦量寬政策退出會出現什麼樣的結果。美國最近對於是否加息，雖然沒有更多的爭論，對加息的時間也不確定。坦率地講，實施量寬政策是比較容易的，無非是印票子，但是世界金融危機乃至導致經濟復蘇低迷的結構性問題怎麼解決？還是需要通過結構性改革。在這方面不少國家沒有邁出大步子。當然，

就像病人生病一樣，我們先得給他吊水，打抗生素，否則治病的時間可能都沒有了，但是總有一天要撤掉激素，撤掉抗生素，讓他自己的肌體能夠正常恢復。所以我不反對量寬，但是我認為更重要的還是進行結構性改革。

關於日元和歐元對人民幣貶值問題，李克強說，中國一直在推進人民幣匯率形成機制改革，要擴大人民幣雙向浮動的區間，完善以市場供求關係為基礎、有管理的匯率

制度。一段時間以來，人民幣有小幅貶值，但這不是我們自身造成的，可以說是美元走強造成的。現在人民幣總體上處於基本穩定的水平。我不希望看到人民幣繼續貶值，因為我們不能靠貶值來刺激出口，不注重擴大內需，否則中國的經濟結構很難得到調整。企業不能僅僅靠或者主要靠人民幣貶值來增加出口量，而是應該練“內功”，使自己的產品技術創新，質量有大的提升。另一方面，我們也希望主要經濟體

加強宏觀政策協調，我們不願意看見貨幣競相貶值的狀態出現，那會出現貨幣大戰，逼着人民幣貶值，我覺得這對世界金融體系不是個好結果。最後可能導致貿易保護主義，阻礙全球化進程，這是我們不希望看到的。

關於中日關係，李克強認為，中日關係目前還處在比較困難的時期。雙方有改善的願望，但是改善

(下轉第21版)



崔天凱出席美國百人會成立 25 周年頒獎晚宴時表示

習主席訪美將為中美互利合作開辟更加廣闊空間



希望中美雙方和包括百人會在內的兩國各界有識之士共同努力，抓住兩國關係發展的“百年機遇”，進一步加強各領域對話交流合作，攜手應對各種國際地區和全球性挑戰，更好地造福兩國人民和世界人民。

■ 本報記者李永田洛杉磯報導

中國駐美國大使崔天凱 4 月 9 日晚應邀出席在紐約舉行的美國百人會成立 25 周年頒獎晚宴並發表主旨演講。中國駐紐約總領事章啟月及美前國務卿基辛格、澳大利亞前總理陸克文、美國前駐華大使芮效儉、駱家輝，美國前駐巴基斯坦大使卜勵德、國會眾議員孟昭文以及本次活動的六位共同主席百人會會長關德銓、副會長李淵祈、Megatoys 公司首席執行官胡澤群、海航集團首席執行官陳國慶、艾滋病專家何大一和威特集團董事長李學海等等來自美國社會各界的精英人士 400 多人出席。

百人會發起人之一、現年 98 歲高齡的貝聿明也出席了此次活動。

崔天凱在致辭中說，一百這個數字在中國傳統文化和改革發展進程中具有特殊含義。中國改革開放

的總設計師鄧小平同志曾經指出，要堅持以經濟建設為中心、堅持改革開放一百年不動搖。今天，中國人民正在按照全面建成小康社會、全面深化改革、全面推進依法治國、全面從嚴治黨的戰略布局，為實現“兩個一百年”的目標、實現中華民族偉大復興的中國夢而努力奮鬥。這象徵着一個古老文明走向現代化、同時保持自己特色的孜孜追求，代表着世界人口最多國家的執政黨始終扎根於人民、完成民族復興歷史使命的堅定承諾。

崔天凱表示，“行百裏者半九十”。當代中國人的責任就是要加倍努力，完成百年長徵，實現中國夢。中國的目標決定中國的內外政策。正如習近平主席在博鰲亞洲論壇上指出的，中國要實現自身的發展目標，最需要和諧穩定的國內環境與和平安寧的國際環境，任何動蕩和戰爭都不符合中國人民根本

利益。中國將始終做維護世界和平、促進共同發展的堅定力量。

崔天凱說，中國的改革和發展不僅造福億萬中國人民，也為包括美國在內的國際社會帶來更多共同發展的重要機遇。中國的發展得益於現行國際秩序，是現行國際秩序重要的維護者和建設者，同時主張對其進行必要的完善和改革。這絕非否定現行國際秩序，而是希望使之更好地應對 21 世紀的挑戰。

崔天凱強調，中國承認並尊重美國在世界上的重要作用，同時認為世界各國應相互尊重彼此的合法權益。世界各國特別是大國之間，都應倡導合作共贏，摒棄零和思維。基於這一理念，中美雙方正在按照兩國元首達成的重要共識，積極推進構建不衝突不對抗、相互尊重、合作共贏的新型大國關係。

崔天凱說，中美雙方正在密切協調配合，為習近平主席今年 9 月

對美進行國事訪問做精心準備。我相信，訪問將為中美互利合作開辟更加廣闊的空間。希望中美雙方和包括百人會在內的兩國各界有識之士共同努力，抓住兩國關係發展的“百年機遇”，進一步加強各領域對話交流合作，攜手應對各種國際地區和全球性挑戰，更好地造福兩國人民和世界人民。

崔天凱對基辛格博士等美各界有識之士長期以來為促進中美關係所貢獻的智慧和努力表示贊賞，積極評價百人會成立 25 年來為促進中美相互理解和友誼所做重要努力。

基辛格在致辭中表示，百人會自成立以來對美中關係發揮了積極的推動作用；而中美之間的合作對於未來世界的和平與繁榮至關重要；今年 9 月，中國國家主席習近平即將來美進行國事訪問，這必將為兩國關係的發展奠定新的基礎。

晚宴期間，主辦方還向蒙牛集

團及老牛基金會創辦人牛根生以及扎根醫藥領域的科特 (Coulter) 基金會的蘇·萬 (Sue Van) 頒發了“公益慈善卓越成就獎”。

據了解，百人會 (Committee of 100) 是美國的一個華人精英組織，由著名美籍華人貝聿明、馬友友等人發起，成立於 1990 年。現有成員 154 人，均為在各自領域取得卓越成就的美籍華人領袖人物。自創建以來，百人會匯集其杰出會員的集體力量，致力於推動中美之間互信、培養下一代領導者、和促進美籍華人獲全面容納，並就此在中美兩國設立和開展多個項目。該會每年均舉辦以“求同存異”為主題的年會，探討中美兩國在經濟、環境、政治和社會文化發展方面的全球影響，對促進美國與中國在各領域的交流發揮了特殊的橋樑作用。該組織常設機構在紐約。

中國駐紐約總領事章啟月表示

亞投行與現有機制是互補而非競爭關係

■ 中新社記者阮煜琳紐約報導

中國駐紐約總領事章啟月 4 月 10 日在美國華人精英組織百人會的年會午宴上表示，亞洲基礎設施投資銀行 (亞投行) 的成立將彌補現有世界金融體系在亞洲基礎設施建設投資上的缺口，與現有機制是互補而非競爭關係。

章啟月說，中國發起亞洲基礎設施投資銀行被一些方面認為是挑戰現有的國際金融機構。事實上，亞投行的主要目的是幫助亞太地區國家的基礎設施建設，促進地區互聯互通建設和經濟一體化進程。亞投行的成立將彌補現有世界金融體系在亞洲基礎設施建設投資上的缺口，與現有機制是互補而非競爭

關係。

章啟月表示，2013 年底，習近平主席出訪東南亞時提出了籌建亞投行的倡議，旨在加強區域基礎設施建設、互聯互通和經濟一體化，使每個國家都能分享經濟發展帶來的好處。亞投行將填補現有金融機構的缺口，幫助更多的投資進入該地區。它將補充而不是削弱現有的機構。

章啟月表示，目前，中美關係發展勢頭良好，兩國在經貿、人文等各領域的合作碩果累累。今年 9 月習近平主席將會對美進行國事訪問，相信訪問必將促進兩國的友好合作，推進中美新型大國關係的發展。

亞投行是由中國倡導、專為亞

洲量身打造的基礎設施開發性機構，總部將設在北京，初始資本 500 億美元。截至目前，亞投行意向創始成員國增至 57 個，包括奧地利、澳大利亞、阿塞拜疆、孟加拉國、巴西、文萊、柬埔寨、中國、丹麥、埃及、法國、芬蘭、格魯吉亞、德國、冰島、印度、印度尼西亞、伊朗、以色列、意大利、約旦、哈薩克斯坦、韓國、科威特、吉爾吉斯斯坦、老撾、盧森堡、馬來西亞、馬爾代夫、馬耳他、蒙古、緬甸、尼泊爾、荷蘭、新西蘭、挪威、阿曼、巴基斯坦、菲律賓、波蘭、葡萄牙、卡塔爾、俄羅斯、沙特阿拉伯、新加坡、南非、西班牙、斯里蘭卡、瑞典、瑞士、塔吉克斯坦、泰國、土耳其、阿聯酋、英國、烏茲別克斯坦和越南。



智能城市—智慧增長

美國首派總統貿易代表團訪問中國

隨團訪華的美國企業都是在綠色建築、建築節能改造、建築管理、綠色數據中心、碳捕集利用與儲存、節能技術、清潔空氣和水技術、廢物處理技術、智能電網和綠色交通等方面的行業佼佼者。普裏茨克表示，美方願深化兩國在清潔能源、節能環保等領域的合作，推動更多美國產品、技術和服務進入中國市場。



■ 本報記者梅宗實北京綜合報道

應中國商務部邀請，由美國商務部長普裏茨克女士、能源部常務副部長捨伍德·蘭德爾女士率領的總統貿易代表團日前來華進行訪問。這是奧巴馬政府首次派出總統貿易代表團訪問中國。

4月13日，國務院總理李克強、國務院副總理汪洋和商務部長高虎城分別會見代表團一行。李克強表示，中國正在加快以人為本的新型城鎮化進程，美國領先的技術和管理經驗在中國擁有很大市場。同時，把美方的技術、經驗與中國有競爭力的裝備、產業相結合，雙方共同開發第三方市場，將有助於促進中美貿易平衡發展。（見第2版）

據普裏茨克介紹，該代表團成員是來自建築節能改造、清潔空氣和水技術、智能電網和綠色交通等領域的24家企業。李克強表示，“歡迎企業家代表團的朋友們，剛才聽部長女士介紹，你們要在清潔能源領域與中國加強合作，我在此表示歡迎和贊賞。”

美方代表團此行是為落實兩國元首北京會晤共識而來。去年11月美國總統奧巴馬來華訪問期間，中國主席習近平與奧巴馬總統就氣候變化問題發布聯合聲明，重申加強氣候變化雙邊合作的重要性，並提出擴大清潔能源聯合研發等具體合作舉措。

當天，在同中方領導人會見時，普裏茨克多次表示，此次是美國首次派出總統貿易代表團訪華，具有重要歷史意義。“作為落實去年11月份奧巴馬總統訪華共識的一部分，總統指示我和能源部常務副部長共同率領清潔能源貿易團來到中國，這是有歷史意義的一次使命。因為代表團不僅肩負總統的貿易使命，而且也是首次由兩個不同部門聯合率領的。”

美國商務部下定的主題為“智能城市—智慧增長”。隨團訪華的美國企業都是在綠色建築、建築節能改造、建築管理、綠色數據中心、碳捕集利用與儲存、節能技術、清

潔空氣和水技術、廢物處理技術、智能電網和綠色交通等方面的行業佼佼者。

據了解，隨團來華的企業包括美國鋁業、奧科特國際、康明斯公司、藝康公司、通用電氣、霍尼韋爾、郎澤公司、洛克希德·馬丁公司、C3能源(C3 Energy)、科杰(coalogix)公司、麥王環保科技、UL、賽萊默等，是從美國90多家有興趣與中國開展合作的公司中選出的。普裏茨克表示，美方願深化兩國在清潔能源、節能環保等領域的合作，推動更多美國產品、技術和服務進入中國市場。

李克強表示，“你們此次來冠以‘總統貿易代表團’的名義，據說這還是首次，這也表明了中美貿易發展的重要性以及將帶來的廣闊市場前景，我們願意和美方相向而行，來推動中美經貿合作穩定並且加速向前發展。”

13日，汪洋副總理在會見美國總統貿易代表團時表示，在雙方政府和企業共同努力下，中美經貿合作勢頭良好，正沿着互利共贏的方向發展。能源、環保合作是雙方共識最多、潛力最大的合作領域之一，美方應加大技術開放力度，推進重點領域和重點項目合作，促進形成更多實實在在的成果，為今年秋天習近平主席訪美創造良好氛圍。

當日，商務部長高虎城也會見了美國總統貿易代表團，雙方就中美經貿關係、能源環境合作等議題深入交換意見。

高虎城表示，今年是中美關係發展的關鍵年。習近平主席將在9月對美國進行國事訪問，這將引領中美關係在未來較長時期健康穩定發展。近年來，中美經貿合作的規模不斷擴大、領域不斷拓展。2014年雙邊貨物貿易額達到創紀錄的5551億美元，雙向投資額已累計超過1200億美元。這給兩國人民帶來實實在在的好處，為兩國經濟發展和世界經濟復蘇注入動力。

高虎城指出，作為全球能源消費大國，中美兩國在大力發展新

能源、實現化石能源替代和應對氣候變化領域的目標是一致的。應對氣候變化需要淘汰落後、重污染產業，是一個巨大挑戰，但發展能源、環保產業又蘊含着巨大機遇。希望兩國企業積極落實中美兩國元首就應對全球氣候變化達成的共識，努力拓展合作機會，實現互利共贏。

普裏茨克14日還在北京微軟亞太研發集團微軟中國中心發表演講，闡述中美兩國在新能源合作方面的廣闊前景。她也表示，祇有解決了中美在一系列關鍵領域的分歧之後，美國企業才能在華深耕細作。這一系列領域就包括網絡安全規定、銀行技術規則、知識產品保護以及中國《反壟斷法》的實施等。

普裏茨克指出，美國對華經濟的緊密參與是需要必要條件的。她能理解每個國家都需要保護自己的網絡安全，不過應對網絡威脅不應創造貿易壁壘。她表示，此行中美雙方討論設立對話機制，就如何解決上述問題進行嚴肅對話。

普裏茨克表示，自其任商務部部長以來，看到亞太地區急需基礎建設投資。“我們歡迎亞投行。”她表示，希望看到亞投行情中也秉持其他多邊組織中既有的標準，例如國際貨幣基金組織、世界銀行或者亞洲開發銀行所秉持的標準。如果亞投行也擁有這樣的標準，中美間則存在着合作的機會，亞太地區存在上千億美元的投資缺口。

在中美進行的雙邊投資協定(BIT)談判方面，普裏茨克表示，目前雙方談判已經進行到第18輪，美方正在等待中方制定負面清單，隨後中美間可以恢復一部分談判。“中國政府在制定負面清單方面越有雄心越好，因為這會影響到BIT談判的時間進程。”

擁有大規模太陽能項目的SolarReserve公司CEO史密斯(Kevin Smith)是此次訪華貿易代表團中的一員。在接受《第一財經日報》記者採訪時，他表示，SolarReserve公司正在同中方進行一些關於合資公司的談判，而且也在看是不是有在華進行生產的機會。

SolarReserve公司的前三大市場

分布在美國、智利和南非，不過史密斯希望中國也可以盡快成為他們的潛在市場之一。該公司的太陽能光熱儲能項目規模均較大，僅一個項目就要耗資數十億美元。

史密斯表示，他預計未來可以在中國達成3~4個項目(約合30億~40億美元)，屆時其中80%~90%的產品可以就地在華生產。

朗澤科技股份有限公司(LANZATECH, INC.) CEO郝珍妮博士(Jennifer Holmgren)對《第一財經日報》記者表示，此次來不僅是為了商業目的，還可以接觸到中國政策制定者，了解他們對於環境保護的看法。可以看出的訊息是，中國政府目前對於環境保護的關注度在明顯加強。

17日美國總統貿易代表團來到廣州，受到廣東省長朱小丹的會見。朱小丹指出，近年來，廣東與美國的交流合作不斷拓展領域、提升層次，取得了豐富成果。經過30多年的改革開放，廣東已進入經濟結構戰略性調整的關鍵階段，對外開放與交流合作將重點面向產業轉型升級。

朱小丹表示，廣東願意在中美構建新型大國關係的框架下，不斷深化與美國各領域的友好往來與互利合作，包括：加強國際貿易合作，積極引進美國智能制造技術；加強投資領域合作，以廣東自貿試驗區建設為契機，吸引更多美國高端製造業與現代服務業來粵投資；加強綠色低碳和節能環保領域合作，幫助廣東提高能源使用效率和大力推廣清潔能源；加強信息化合作，把珠三角地區率先打成為寬帶智慧城市群；加強教育領域合作，積極推動高校合作辦學，開展人才交流活動。

美方表示，廣東經濟社會發展取得了令人矚目的成就。當前，美方與廣東無論是在政府層面，還是在民間層面都建立了緊密的伙伴關係。美方可在發展清潔能源、建設智慧城市等方面提供先進的技術和產品，希望美國企業能夠在廣東找到更多的合作伙伴，使雙方的合作

取得更多實質性成果。

佩尼·普利茲克在接受廣州日報記者採訪時表示：經濟增長和環境改善可以同時實現，清潔能源是中美兩國未來一個重要的貿易領域。

佩尼·普利茲克稱，當前美國總統奧巴馬工作的優先使命是推動美國的經濟發展。中美互為對方最大的市場，這次奧巴馬首次派出了包括24個美國杰出公司在內的貿易使團出訪中國，就是傳遞了這樣的信息：把商務放在了兩國伙伴關係中的核心位置，兩國要在一起做更多貿易，並同時促進環境保護的改善。佩尼·普利茲克認為這是可以實現的，她舉例稱，早在1970年，美國頒布《清潔空氣法》之後的三十年，不僅大幅減少了污染，經濟的發展也達到了令人驚奇的速度和規模。

佩尼·普利茲克表示，按照中國高層的決策，至2030年，中國的非化石燃料使用量要增加到20%，這相當於清潔能源要增1000GW，這其中產生的商機是巨大的。美國的高效能發動機、清潔能源、清潔空氣和水等多項成熟的科技可以和中國在實現城市的綠色公共交通、智能發展上有更充分的合作。

2008年金融危機後，儘管G20國領導人盡力調和，但是各國的雙邊貿易額增長卻呈下降趨勢，尤其是今年一季度中美貿易僅增加不到8%，原來落戶在中國的一些美國製造業回流。對記者的這一提問，佩尼·普利茲克回答稱：“確實在近期，美國的製造業在上升，這是因為美國在財產保護、研發投入、能源成本、私人領域的技術創新、法制健全等都對企業有強大吸引力，美國政府是歡迎世界各國的企業前來投資的，但同時美國政府也鼓勵本土企業到中國去投資，增加對中國的投資，促進兩國貿易的發展，而這正是我此行的目的。”

當天下午，訪問團成員之一、美國康明斯公司和廣州第一巴士有限公司簽署了一項戰略合作備忘錄，旨在加強清潔天然氣發動機在廣州及華南地區的應用和推廣。

中美近期將交換投資協定 “負面清單”



經過 9 輪實質性談判，中美之間已完成投資協定文本談判，將在今年早期按照兩國元首商定的共識交換負面清單。

■ 中新社記者張蔚然華盛頓報道

正在華盛頓訪問的中國財政部副部長朱光耀當地時間 4 月 17 日透露，他預計中美將在本月或者下個月交換 BIT（中美投資協定）談判的“負面清單”，兩國都希望能夠在奧巴馬政府任內完成協定談判。

朱光耀當天在美國智庫大西洋理事會發表演講時做上述表示。經

過 9 輪實質性談判，中美之間已完成投資協定文本談判，將在今年早期按照兩國元首商定的共識交換負面清單。在被問及談判最新進度時，朱光耀透露“可以期待”兩國將在本月或者下個月交換“負面清單”。

美方此前多次表示，希望中方提供一份盡可能短的清單。

朱光耀稱，當中國國家主席習近平今年 9 月訪美、與美國總統奧

巴馬會晤時，兩國應該無法完成投資協定談判，但雙方都認為屆時談判可以出現“實質性”進展。

他還透露，有美國議員 16 日向他詢問國會何時可以審議評估中美投資協定，他給出的答復是中美雙方都希望能與奧巴馬總統任期結束之前達成協定，為此雙方談判團隊需要繼續推進“艱難的工作”。

朱光耀還表示，此次訪美期間，

美國財政部向其介紹了美方對 TPP（跨太平洋戰略經濟伙伴關係協定）談判進度的預期。美方行政部門預計，最可能於今年 6 月從國會拿到 TPA（貿易談判“快速道”授權），期待今年 9 月結束 TPP 談判，目前國會正就 TPA 進行“深入辯論”。

隨着中國所倡導的亞投行獲得多國支持，美國對亞投行的關注度也在不斷上升。朱光耀當天強調，

亞投行與世界銀行、亞洲開發銀行是“互補關係”而非“取代關係”。

他表示，中國在現行國際金融體系的角色是“建設性的”，中國為此做出了貢獻，我們希望改進這個體系，但絕無任何“推翻現行體系”的意圖。他還呼吁美國國會接受政府部門的建議，盡快批准 IMF（國際貨幣基金組織）份額和治理改革方案。

中國投資客看好洛杉磯

■ 本報記者李永田洛杉磯報道

4 月 17 日，在洛杉磯市區的博納旺蒂爾威斯汀酒店，由美國國際經濟文化交流促進會和同和匯企業家商務俱樂部主辦的 2015 洛杉磯招商引資推介會精彩上演。聖蓋博市、蒙特利公園市、聖馬力諾市、杜阿爾特市、核桃市等城市紛紛伸出了招商引資的橄欖枝。由 22 名中國

CEO 組成的中國商貿代表團對洛杉磯的投資環境和項目進行了深入詳細的諮詢、考察和評估。

國會議員趙美心、加州眾議員周本立、加州州長杰瑞·布朗的代表、洛杉磯市市長艾瑞克·加西提的代表以及洛杉磯地區各城市的民選官員——聖蓋博市市長卜君毅、副市長廖欽和，蒙特利公園市市長梁僑漢、副市長陳贊新，聖馬力諾市市

長孫淪今，杜阿爾特市副市長康佳琛，核桃市市議員蘇王秀蘭，紛紛上臺推介加州和各城市得天獨厚的投資環境、優越的招商政策，現場氣氛熱烈活躍，掌聲連連。各位民選官員在展示城市形象的同時，還展現了妙語連珠、幽默談諧的一面。

加州是美國的科技和文化中心之一，世界影視娛樂之都，以及美國農業大州。而洛杉磯作為加州的

第一大城，擁有超過 400 萬人口，是全世界文化、高等教育、科學和國際貿易的重要城市。

進年來越來越多的中國投資客看中洛杉磯的投資潛力和前景，紛紛進駐洛杉磯華人主要聚居地聖蓋博谷地區，其中又以蒙特利公園市、聖蓋博市、聖馬力諾市、阿罕布拉市等地區為主。

特別值得一提的是蒙特利公園

市，當地居民超過一半是華裔，是美國有史以來華人特色最濃厚、華人自主權最強的都市。1983 年陳李琬若女士當選蒙市市長，為全美首位華裔女市長，今天蒙市的 5 位市議員當中有 4 位市議員，充分說明了華裔在美國主流社會占據越來越重要的角色，也為華人投資美國創造了前所未有的絕佳時機。



趙美心接受諮詢



趙美心頒獎



周本立頒獎



到會市長



全體合影



美國投資移民新通道

- ★ 美聯提供最完善的商業房產投資服務
- ★ 美聯提供豐富、高質量的留學、夏令營服務
- ★ 美聯提供獨具特色的美國高端旅游服務



美國投資移民將面對的問題？

- ◎ 美國政府希望的不是引入資金，而是由于資金帶來的就業機會。
- ◎ 政府開始關注中國投資人在區域中心的表現以及文件真偽。
- ◎ 近三年，區域中心數量上大幅增長，負面消息不斷，口碑很差。
- ◎ 有可能加長中國投資的排期，等待變得無奈而且沒有意義。



解決方案（美國執業律師觀點）

- ◎ 自主創業
- ◎ 自行投資，特定的城市仍然是50萬美金投資額度。
- ◎ 資金風險自行控制。
- ◎ 選擇**餐飲或旅館**行業，雇傭人數并不困難。
- ◎ 避開美國移民局對區域中心的苛刻要求。
- ◎ 正常情況下，1年左右獲得臨時綠卡，獲得臨時綠卡後的1年零9個月申請永久綠卡。
- ◎ 主申請人及配偶、21歲以下子女同時獲得綠卡。
- ◎ 獲得永久綠卡後2年零9個月申請美國公民。

更多詳細信息，請聯系項目開發管理商諮詢經理。



美國美聯投資集團

US National Investment Group



地址：9139 Las Tunas Dr, Temple City, CA 91780

網址：www.usnig.com

電話：1-626-382-1688 1-626-382-1668

傳真：1-626-382-1113 1-626-382-1708

郵箱：usnationalrealty@gmail.com

地圖：<http://goo.gl/maps/8M1FS>

人民幣離加入 IMF 特別提款權有多遠

成小洲 博士

人民幣在全球交易中所占比重的增長速度非常驚人。在2013年年底，人民幣交易的比重還處于全球第十三

位，到2014年7月份就躍居全球第七大貨幣的地位，不到半年的時間，人民幣就躍居全球第五大貨幣之列。從這

種增長速度來看，人民幣成爲國際貨幣基金組織特別提款權的貨幣籃子的構成貨幣已經非常接近。

每隔五年，國際貨幣基金組織(IMF)都要重新審視并調整其特別提款權(SDR)的貨幣籃子構成，使特別提款權的貨幣構成確實能夠反映當前的國際經濟和金融狀況。2015年秋天，正是國際貨幣基金組織採取該措施的時機。我們知道，中國目前是全球第一貿易大國和僅次于美國的第二大經濟體，但是，人民幣目前仍不能進入國際貨幣基金組織的特別提款權(SDR)的貨幣籃子。

最近，因中國主導成立亞洲基礎設施投資銀行在國際上的影響，較大幅度提高了中國在國際金融市場中的地位，也使人民幣能否在今年秋天進入IMF特別提款權成爲熱門話題。

特別提款權意味着什麼？

特別提款權，英文名稱爲，Special Drawing Rights, (SDR)，是國際貨幣基金組織于1969年創立的，目的是為了支持當時的布雷頓森林國際貨幣體系，即當時美元價值與黃金直接掛勾，而國際貨幣基金組織各成員國的貨幣直接盯住美元的固定匯率制度。各個成員國從國際貨幣基金組織獲得特別提款權的份額，以便促進成員國之間的國際結算，以利于國際貿易和國際投資的發展。

盡管在特別提款權創建不久的1973年，布雷頓國際貨幣體系完全解體，但是，特別提款權因國際貨幣基金組織的存在和發展而繼續保留下來，并繼續承擔着促進成員國中央銀行之間的國際結算的功能。

特別提款權，并不是一種貨幣，祇是一種國際支付中的貨幣技術單位。持有特別提款權的國家可以在國際貨幣基金組織成員國之間通過出讓特別提款權獲得對方國家的貨幣。這樣，可以平衡各成員國中央銀行的之間的國際支付地位，以促進國際貿易和投資。

在創立之初，一個特別提款權單位的價值相當于0.888671克黃金，即相當于當時的1美元。布雷頓森林體系解體後，特別提款權的價值就不再由單一的美元決定，而是由一個貨幣籃子決定。目前，特別提款權的貨幣籃子由美元，歐元，英鎊和日元構成。特別提款權的貨幣籃子的構成由國際貨幣基金組織的執行董事會決定。一般地，該執行董

事會每五年對特別提款權的貨幣籃子構成要進行一次評估，使其貨幣構成確實能夠完全反映當前的這些貨幣在國際貿易和金融中的使用情況。

從這裏，我們也可以看出，能夠進入特別提款權貨幣籃子的貨幣，必須是國際硬通貨，或者國際貨幣。這些貨幣已經在國際金融市場被普遍接受。

進入特別提款權貨幣籃子的基本條件

要進入特別提款權貨幣籃子，該貨幣就必須在國際貿易和投資方面被廣泛接受和使用。簡單地說，在國際貿易方面，該貨幣屬于國際結算的工具，在國際投資和融資方面，該貨幣是一種被廣泛接受的投融资工具。這就要求該國的貨幣必須在經常項目和資本項目下可以自由兌換，也就是說，資本流入和流出該貨幣的發行國家不受限制；該貨幣的匯率由市場供求關係自由決定。

此外，任何中央銀行或者國際投資者是否願意持有以該貨幣標價的金融資產，決定于在國際上是否存在以這種貨幣標價的金融市場。例如，許多國家的中央銀行和國際投資機構，之所以願意持有美元資產，同時，許多國家的中央銀行願意把美元作為自己的儲備基金，不僅僅因為美國經濟強大，而主要因為在國際上存在一個發達的美元市場，特別是美元債券市場。這種強大的流動性，吸引着各類投資者願意持有美元。這就擴大了美元在國際上的使用範圍。這就是一種貨幣能夠成爲特別提款權貨幣籃子的一個非常重要的條件。

我們知道，貨幣的三項最基本功能為交換媒介，記帳單位和價值儲存。同時，一個國家的貨幣也是該國家信用的代表。從貨幣這些基本功能和特徵來看，一種貨幣能否被國際社會所廣泛接受和使用，除了該貨幣發行國政治經濟穩定外，還需要有一套健全的金融體系來支持，這樣，才能使這種貨幣在國際上的安全性和流動性得到增強。該貨幣在國際市場中的交換媒介，記帳單位和價值儲存功能才能確實得到體現。因此，進入特別提款權貨幣籃子就成爲順理成章的事情。

人民幣非常接近特別提款權貨幣籃子的基本條件

對照成爲特別提款權貨幣籃子的基本條件，我們回頭來考察人民幣在國際金融市場中的狀況。

1. 人民幣：全球第五大貨幣

從國際使用情況來看，根據環球金融電信協會(SWIFT)的統計數據，截止2014年12月份，按全球貨幣交易價值來計算，人民幣已經成爲全球第五大交易貨幣。占全球份額的2.17%，比位于第四位的日元所占份額的2.69%低52個百分點，比位于第三位的英鎊所占份額7.92%低50多個百分點。當然，遠遠低于位于第一位美元和第二位歐元所占的份額。但是，人民幣在全球交易中所占比重的增長速度卻非常驚人。在2013年年底，人民幣交易的比重還處于全球第十三位，到2014年7月份就躍居全球第七大貨幣的地位，不到半年的時間，人民幣就躍居全球第五大貨幣之列。從這種增長速度來看，人民幣成爲國際貨幣基金組織特別提款權的貨幣籃子的構成貨幣已經非常接近。

2. 人民幣清算中心：遍布全球

從2009年開始，中國正式啟動推進人民幣的國際化進程。首先是通過中國人民銀行與外國(地區)中央銀行或金融管理當局簽定貨幣互換協議的方式，推進在雙邊貿易中使用人民幣。截止2014年年底，中國已經與28個國家或地區的貨幣當局簽定了價值約2.3萬億人民幣元的貨幣互換協議，為推進人民幣在國際上的廣泛使用奠定了基礎。其次，廣泛發展人民幣清算中心。截止2014年年底，中國已經在歐洲和亞洲15個國家或地區建立了人民幣離岸清算中心。在歐洲，有英國倫敦，德國法蘭克福，法國巴黎，和盧森堡。在北美有加拿大的多倫多；在亞洲，有香港，新加坡，曼谷，臺灣，吉隆坡等。這實際上也是在促進人民幣在國際市場中的使用範圍。

3. 人民幣跨境支付系統：國際化的重要通道

有效地，安全地，能與國際金融市場接軌的人民幣支付系統是推進人民幣國際化進程的重要因素。根據有關方面的消息，經過幾年的努力，中國國際支付系統(英文爲China International Payment System, CIPS)可望在2015年秋天正式開通。

這是推進人民幣廣泛使用的技術基礎。可以預計，該系統的正式開通，人民幣的國際使用範圍和使用量都會獲得大幅度提高。

差距仍然存在

可以說，從人民幣在全球的使用量和範圍來看，人民幣成爲國際貨幣基金組織特別提款權貨幣籃子的構成貨幣已經非常接近。但是，從金融市場的其他層面看，人民幣要成爲特別提款權的貨幣籃子構成部分，還存在一些差距。

1. 人民幣在資本項目下仍未開放

作為一種國際貨幣，或者要成爲特別提款權貨幣籃子的構成貨幣，該貨幣首先必須能夠自由兌換。可是，目前，人民幣還未能完全實現可自由兌換。一種貨幣的可自由兌換性包括兩個方面；一是在貿易項下，也就是在經常項目下，可自由兌換；另一是，在資本項目下可自由兌換。十年前，人民幣已經實現了在經常項目下可自由兌換；但是，在資本項目下，人民幣還未能實現可自由兌換。也就是說，資本進入和流出中國境內還仍然受到中國政府的有力控制。這實際上限制了外國投資者投資人民幣資產，限制了人民幣成爲國際儲備貨幣的職能，限制了人民幣的國際化。

目前在資本流入和流出中國境內方面，中國政府通過QDII(合格境內投資者)的方式控制境內居民對外國資本市場的投資，通過QFII, RQFII的方式控制境外投資者對境內資本市場的投資。

從這裏也可以看出，人民幣在資本項目下的可自由兌換，涉及的已經不僅僅是控制資本流入和流出，而還涉及到中國國內的資本市場建設和管理，涉及到人民幣匯率制度的改革問題，涉及到中國宏觀經濟管理的能力問題。盡管中國人民銀行行長周小川在2015年3月的中國發展論壇上講，人民幣在資本項目下的自由兌換可望在今年年底實現；但是，從目前中國資本市場建設和管理方面來看，這種開放也許還是有限的。所以，人民幣的可自由兌換問題和匯率制度改革問題實際上是阻礙人民幣成爲特別提款權貨幣籃子貨幣構成部分的一個重要因素。

2. 人民幣債券市場規模仍然很小

看一看，美元，歐元，英鎊和日元之所以能夠成爲國際貨幣，能成爲特別提款權貨幣籃子的構成部分，其中一個重要原因，就是在國際市場中存在一個高效地大規模的以這些貨幣標價的債券市場。盡管，近幾年來，中國政府通過在香港開始發展人民幣“點心債券”市場，而且，人民幣的點心債券市場已經走出亞洲，在歐洲開辟出了新的領域，同時，2014年，加拿大也首次發行人民幣標價的債券；但是，與其他主要貨幣的國際債券市場規模相比，人民幣債券市場仍然很微小，確實是國際債券市場中的一顆“點心”。截止2014年年底，人民幣債券規模祇有5640億人民幣元，與以美元，歐元，英鎊和日元標價的債券市場數十萬億美元的規模，簡直微不足道。同時，目前的點心債券市場仍然集中于貿易和零售商方面，國際金融機構并未投資于點心債券市場。這種小規模的人民幣債券市場限制了人民幣資產的流動性和安全性，阻礙了投資者的投資興趣，限制了人民幣的國際化進程。這也是人民幣未能成爲國際貨幣的一個障礙。

3. 境內外相互隔離人民幣匯率市場

目前，關於人民幣匯率存在境內外相互隔離的兩個市場，對許多投資者，這種分離的人民幣匯率市場已經使他們迷惑。從人民幣匯率代號來看，初入人民幣匯率市場的投資有時已經難于分清何爲境內市場何爲境外市場。人民幣匯率的境外匯率交易代號爲CNH，而境內的匯率交易代號爲CNY。這種分離的人民幣匯率市場，實際上是限制境外投資者投資境內市場，同時限制境內投資者投資境外市場。這是限制資本跨境流動的一個措施，同時，也是中國貨幣當局管理人民幣匯率的一種方式。祇要這種限制還存在，人民幣就難于成爲國際貨幣。這種匯率市場的隔離牆是否能夠拆除，決定于中國政府的金融風險和宏觀經濟的管理能力。

所以，人民幣確實已經非常接近成爲國際儲備貨幣，非常接近成爲特別提款權貨幣籃子構成部分貨幣；但是，就目前的情況看，還有許多任務要完成。

在中國設立第 11 家分公司天津分公司開業

美國大都會借力保險黃金時代加速中國布局

選擇天津是很看好天津在京津冀一體化戰略中所扮演的重要角色。天津地處京津冀一體化戰略咽喉要地，是中國北方以及環渤海地區的經濟中心，市場極具潛力。



■ 本報記者梅宗寶北京報道

中美聯泰大都會人壽保險有限公司（以下簡稱“大都會人壽”）在中國的戰略布局又邁出重要一步：經中國保險監督管理委員會批准，大都會人壽天津分公司于4月8日正式開業。這是大都會人壽在中國設立的第十一家省級分公司，至此，大都會人壽已完成全國4個直轄市的全部戰略布局。

大都會人壽總部設在上海，憑借外方股東美國大都會集團在保險業的豐富經驗，以及中方股東上海聯和投資有限公司對中國市場的深刻認識，大都會人壽致力於為中國消費者提供值得信賴和專業的保險方案。大都會人壽通過顧問行銷、直效行銷、銀行保險和團險等多元渠道，為全國各地超過二十五個城市的消費者提供人壽、健康、意外及儲蓄型保險產品等保險服務。

美國大都會集團創建於1863年，由一群紐約市的企業家以100,000美元籌組而成，經過五年的艱苦經營

及多次重組，公司在1868年決定專注發展人壽保險業務，並針對中產階層客戶推銷保險產品。1995年美國大都會集團在北京設立代表處，1996年在上海設立了代表處。2004年3月25日，中美大都會人壽保險有限公司正式開業，並在釣魚臺國賓館舉行開業典禮。

經過十年的運作，美國大都會在中國取得了良好的業績表現和價值成長。2014年公司首次實現在中美兩個會計準則下雙雙盈利。其中，中國會計準則下100%稅後累計盈利3.84億元人民幣，美國會計準則下5337萬元盈利。2014年實現總保費收入67.53億，同比增長19%，在合/外資壽險公司中排名第3位，全公司新單保費收入20.19億，同比增長28%，增速遠遠高於全國壽險行業平均水平，這一切都為天津分公司的創建打下了良好的基礎。

大都會人壽首席執行官譚強先生表示，“我們非常高興來到天津進一步拓展公司在中國的事業，為天津的經濟發展添磚加瓦，我們在

天津市政府、中國保監會和天津保監局的緊密協作下，作了充分的籌備工作。我們也希望把公司在中國的運營經驗和美國大都會集團近150年的歷史文化結合起來，幫助天津的消費者建立起個人的財務自由”。同時，天津分公司還將就近得到運營十分成功的北京分公司的強有力的支持。

“新國十條”的頒布不僅使得保險業上升到國家戰略，未來還將陸續發布包括個人稅延商業養老保險試點、健康險稅優政策等以國家戰略為基礎的舉措來支持保險業發展。譚強說，這些都賦予保險業新的生命潛力和成長動力，保險業正在迎來一個全新的時代。大都會人壽應運而生，合時而變。伴隨着天津分公司的開業，持續為中國保險行業發展做出貢獻。

譚強表示，選擇天津是很看好天津在京津冀一體化戰略中所扮演的重要角色。天津地處京津冀一體化戰略咽喉要地，是中國北方以及環渤海地區的經濟中心，市場極具潛

力。自2006年天津濱海新區發展上升為國家政策後，成為環渤海地區核心經濟中心，其良好的經濟環境、居民人均可支配收入的持續增長、社會保障體制改革的進一步推進，使天津的保險業具備了良好的基礎、蘊藏極高的市場潛力和開拓價值。2014年底，中國（天津）自由貿易試驗區正式獲批，成為中國北方唯一的自貿區，而金融創新正是自貿區推進開放的一個重要方面。2014年天津市保險業保費收入達317億元，其中壽險保費收入近206億元。壽險保費從2013年的172億元增長到206億元，增幅超過全國平均值達到19.7%。我們有理由相信天津分公司的建立將使我們可以為廣大的天津市民提供優質的保險保障產品和服務。

據介紹，大都會人壽秉持多渠道、專業化、差異化的經營理念，將會在天津實施分階段營銷策略，在開業之初主要開展顧問行銷和銀行保險渠道。顧問行銷渠道依靠專業化的運作模式，以及回歸壽險本

源的差異化經營理念，為客戶量身訂制家庭財務安全解決方案，備受業界矚目。伴隨着天津分公司的開業，其差異化的“西點計劃（WPP）”和“需求導向分析（NBS）”等享譽全國的顧問行銷運營模式和成功經驗將帶到天津，當地消費者將有機會享受到世界一流的專業壽險規劃服務；大都會人壽銀行保險渠道亦獨具行業特色，渠道創造并傳承有價值的經營模式，充分利用在外資銀行渠道的領先優勢，為客戶量身定制資產配置方案。

大都會人壽天津分公司總經理謝玉偉表示，無論是天津地區金融創新的重大歷史時機，還是落子天津深厚的公司戰略考量，多重發展機遇相互疊加，必將為大都會人壽進駐天津帶來全新的發展機遇。“我們有理由相信，在社會各界、合作伙伴及總公司的大力支持下，憑借先進的國際經驗及積極的本土實踐，天津分公司一定能夠實現‘為客戶增添幸福，為社會發展護航、為員工創造未來’的美好願景。”

可口可樂計劃 4 億美元收購廈門粗糧王飲品

可口可樂中國4月17日宣布計劃以現金全資收購廈門粗糧王飲品科技有限公司100%股權。該公司為香港上市公司中國粗糧王飲品控股有限公司的子公司，擁有其在中國的飲料生產和銷售業務。此項交易作價約為4億美元。

據中新網報道，廈門粗糧王總部位於福建廈門。其暢銷產品包括“中綠粗糧王”品牌的綠豆、紅豆、核桃等多種口味的植物蛋白飲料，是中國飲料市場正在成長的一個品類。

可口可樂中國在公告中表示：“此項交易符合公司着眼于為中國消費者提供多樣化飲料選擇的發展策略。

據了解，目前可口可樂在中國已擁有包括汽水、果汁飲料、茶、



水和咖啡等15個品牌超過50種口味的飲料。而中綠集團於2009年開

始專注於粗糧相關的食品業務，在國內粗糧食品加工領域深耕多年。

其旗下的暢銷產品“中綠粗糧王”品牌的綠豆、紅豆、核桃等多種口味的植物蛋白飲料，是中國飲料市場正在成長的一個品類。因此，廈門粗糧王的產品將是可口可樂現有產品綫的很好補充。

此項交易還需按照相關程序向有關政府部門進行申報和審批。截至2014年底，商務部共審查涉及經營者集中案件申報996件，其中無條件批准的有970件，約占全部審結案件的97%；附條件批准24件、禁止2件，兩者合計約占3%。也就是說，絕大多數的案件均得到無條件批准。

如果順利獲批，這將是近年來國際食品製造巨頭收購本土品牌的又一範例。2011年，雀巢先後收購了銀鷺及徐福記；2014年，好時公

司收購上海金絲猴食品；2015年則有恆天然收購貝因美部分股權；荷蘭皇家菲仕蘭收購輝山乳業投資（香港）有限公司50%股權。

據海西晨報報道，中綠集團主席孫少鋒昨天給媒體書面答復是：出售飲料業務是符合集團及股東的長遠整體利益，是一種共贏的商業行為，對國家、企業、員工與消費者等都有好處。

“此次出售不會對中綠集團的整體策略造成影響，亦不會改變集團為全球粗糧食品及飲品生產上提供優質安全的粗糧原材料的承諾。出售業務所帶來資金，全用以整合目前上下游業務以及開拓新商機，強化新鮮農產品及粗糧產品深加工及品牌運營的業務。”

（本報綜合）

中航國際併購美國艾聯 打造全球航空供應商

Align 是全球航空標準件主要集成供應商之一，與全球標準件主要生產企業、航空主要製造企業均有廣泛的業務聯系，並為客戶提供先進的 JIT 服務。中航國際的收購，將為 Align 帶來巨大的中國市場機會，並為 Align 長期發展提供重要的支持，具有顯著的戰略協同價值。



美國當地時間4月10日，中國航空工業集團公司（中航工業）所屬的中國航空技術國際控股有限公司（中航國際）在美國洛杉磯宣布成功併購全球排名第四，客戶包括波音、空客等飛機生產巨擘的美國航空標準件集成供應商——Align Aerospace（艾聯）。這是中航工業繼在國際上收購了奧地利FACC、美國Cirrus（西銳）、美國Continental Motors（大陸發動機）後又一重大戰略性收購，對中國民機製造與全球標準件供應鏈迅速對接、中國民機製造走向世界具有重要意義。

香港文匯報記者從中航工業獲悉，中航國際旗下珠海公司去年12月6日與美國Greenbriar達成協議，併購美國Align，日前雙方已通過中美兩國政府審批，正式完成交割。

中航工業總經理譚瑞鬆、中航國際董事長吳光權等出席交割儀式

並致辭。譚瑞鬆表示，航空標準件集成供應是提高中國航空製造水平、建設航空強國的關鍵環節之一，中航工業將大力支持中航國際拓展航空標準件集成供應業務，通過Align提升中國航空標準件供應鏈服務水平，並加快中國航空製造業與國際標準對接、加速中國民機走向世界的步伐。

中航國際董事長吳光權表示，Align 是全球航空標準件主要集成供應商之一，與全球標準件主要生產企業、航空主要製造企業均有廣泛的業務聯系，並為客戶提供先進的 JIT 服務。中航國際的收購，將為 Align 帶來巨大的中國市場機會，並為 Align 長期發展提供重要的支持，具有顯著的戰略協同價值。Align 首席執行官安德魯·羅伯茨（Andrew Roberts）對加入中航國際後公司未來的發展充滿信心。

中航國際珠海公司總經理黃勇峰向環球網記者表示，國外較大規模的集成供應商，其標準件的件號可達10萬個，而一架普通的飛機可能會用到數千種。我們要把國內的商用飛機、通用飛機賣到國際市場，很關鍵的一步就是要解決標準問題。中國併購艾聯這類集成供應商，無論是對於為我們的C919國產大飛機，還是新舟700支線客機和其他通用飛機，相當於是解決了十分重要的路徑問題，即在標準件的供應鏈方面能夠跟全球對接。

一位對華非常友好的國際航空標準件供應資深專家表示：“中國民機要想真正參與國際競爭，千萬不要小看標準件！”一架飛機價值動輒幾千萬美金，甚至幾億美金，祇要缺了一個標準件，就飛不出去。特別是在維修的時候，一個標準件的成本如果是1美金，即使用1千

美金及時購得也很值得，因為飛機停飛一天可能就是1萬美金甚至幾萬美金的損失，所以航空標準件的附加值非常大，中國千萬不要小看標準件。

標準件不僅僅是指加工製造的嚴格標準化，還包括加工工藝、裝配工藝的嚴格標準化。黃勇峰向記者講述了一個典型例子。美國F-16戰機在做全天候實驗的時候基本獲得成功，但在一次飛行中遭遇雷擊，釀成機毀人亡的慘劇。後來幾經分析，終於找到原因，是副油箱的一個螺絲在裝配的時候稍稍凸出來一點兒，平整度沒有達到設計標準，其實，副油箱本身的設計是能夠防雷擊的，祇因為沒有嚴格按照標準的工藝安裝，防雷效果大打折扣，雷電恰好擊穿副油箱，導致爆炸引發整架戰機爆炸。從那以後，美方在設計標準件的時候，就要求把安

裝工藝包涵進去；所有的鉚釘，用多大的力鉚上去，然後達到多大的力就要停止，所有這些細節都在安裝工藝裏有明確界定，非常非常的細化。

談及Align未來的定位，中航國際珠海公司總經理黃勇峰表示，美國Align公司仍會作為一個獨立業務實體來存在。Align跟珠海的管理上會做一體化的協同。具體來講，美國團隊和歐洲團隊重點是負責美國和歐洲市場和供應商資源，珠海團隊是負責中國市場拓展和國內供應商未來的資源對接，會統一在董事會的架構下進行打通和協調。

中航國際將形成中國珠海、美國、加拿大團隊的戰略協同，為中國及全球飛機製造、維修提供航空標準件等零部件採購、倉儲和集成供應服務的一攬子解決方案。

（本報綜合）

中國兩大保險公司首度投資美國地產



據知情人士4月8日稱，中國最大的兩家保險公司將首次投資美國商業房地產，購買波士頓一個5億美元項目的多數權益。

美國《華爾街日報》網站4月8日報道，中國人壽保險股份有限公司（簡稱：中國人壽）和中國平安保險（集團）股份有限公司（簡稱：中國平安）與紐約地產開發商鐵獅門地產公司（Tishman Speyer Properties）合作進行投資，這是中國保險公司成為全球房地產投資力量的最新跡象。

波士頓開發項目包括一棟13層的辦公樓和一棟9層有100套住房的住宅樓。該項目位於波士頓著名的海港區，將占據四號碼頭大部分

地區。隨着重新開發計劃的進行，四號碼頭上的著名餐廳Anthony's Pier 4 兩年前停業。

鐵獅門地產聯席首席執行官徐瑞柏（Rob Speyer）證實中國人壽和中國平安參與該交易，但拒絕透露它們的權益份額。一位知情人士稱，兩家保險商分別持有三分之一的股份，另外三分之一由鐵獅門地產的一祇基金持有，該基金將擔任合資公司的管理合夥人。

2012年前，中國政府禁止國內保險公司購買國外房地產。如今這些公司正在加入其他中國投資者的行列，在美國和歐洲市場變得越來越活躍。中國人壽和中國平安都已

在倫敦購買了房地產，但還未曾曾在美國進行過購買。

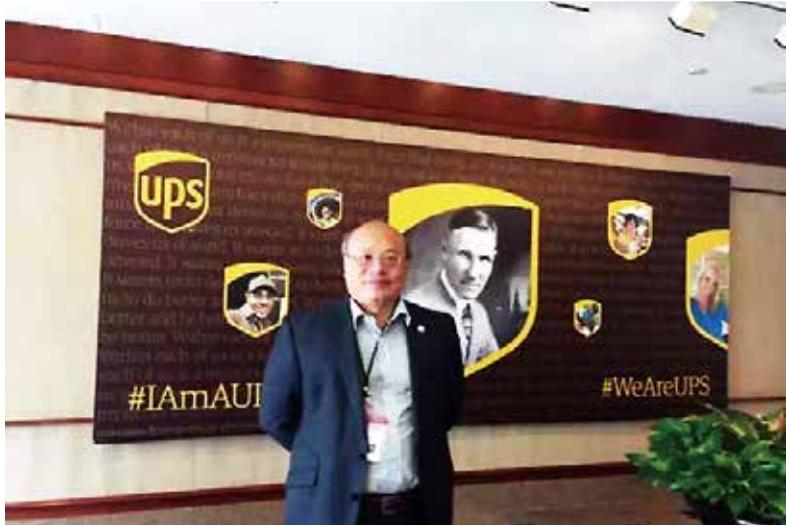
據Real Capital Analytics的數據顯示，2015年截至目前，中資保險公司已購買了規模25億美元的國外房地產，超過往年購買規模的總和。Real Capital Analytics稱，中國投資者2014年購買了136億美元的國外房地產，較2013年的153億美元小幅下降，但仍遠高于2012年的54億美元。

鐵獅門是唯一一家在中國募集人民幣基金用于在華項目的美國公司。該公司已經募集了兩祇、金額總計7億美元的資金。

（譚相）

中國跨境電商聯手美國快遞巨頭

為中國電商進出美國提供快捷通關方案



數據顯示，2013年美國3410萬消費者跨境在綫採購406億美元，其中來自中國的占39%，將近160億美元，排在英國之後；而同年中國18000萬消費者跨境在綫採購351.9億美元，其中美國84%，將近295億美元規模。

■ 本報記者梅宗實北京報道

美中商業協會執行副主席吳高林4月6日在美國快遞巨頭總部UPS會見了副總裁Adam Feinberg及國際部主任Tim Mckain，共同探討解決方案，為中國跨境電商提供進出美國市場的綜合快捷物流通關方案。近幾年來，跨境電商異軍突起，發展迅猛，被視為快遞業未來發展的新引擎。在日前舉行的“2015中國快遞論壇”上，商務部外貿發展局副局長朱仲星透露，“近年來，

跨境電子商務持續升溫，吸引了越來越多的電商企業進入。目前，外貿電子商務平臺企業已超過5000家，開展跨境電子商務業務的外貿企業超過20萬家。”國家郵政局局長馬軍勝表示，要“進一步擴大‘向外’成果，提升跨境電商服務品質。抓住國家實施‘一帶一路’戰略、擴大對外投資和增加自貿區等諸多機遇，加快‘走出去’的步伐”。中美是跨境電商的領導者。數據顯示，2013年美國3410萬消費者

跨境在綫採購406億美元，其中來自中國的占39%，將近160億美元，排在英國之後；而同年中國18000萬消費者跨境在綫採購351.9億美元，其中美國84%，將近295億美元規模。美國是中國跨境電商的主要市場，幾乎一半的中國郵政包裹是到美國。而中國已經成為世界第一消費大國，從美國進口的更多。美國是低關稅國家，對跨境電商持開放的態度。因此可以預見，未來中美跨境電商規模將會持續穩定增長，市場潛力巨大。跨境電商的高速發

展正在改變傳統貿易格局，已經引起各國政府相關部門的高度關注。特別是與跨境電商直接相關的郵政、快遞公司更是感受到跨境電商所帶來的業務巨大變化。都把跨境電商作為傳統行業轉型，培育新業態，促進新的增長方式。但是隨着跨境電商的高速增長，落後的物流制約因素日益顯現。成本高，時間長，通關不便利等弊端日益暴露出來，不能適應市場需要。特別是節假日旺季，包裹堆積，不能及時發貨，更談不上購物體驗。

因此，面對劇增的市場需求，如何規範市場行為，降低物流成本，提高運營效率，開辟物流專線和專門的物流解決方案就顯得尤為迫切。早在今年2月吳高林已經在DHL總部會見了其副總裁和進出口部主任等相關人士。此次拜訪UPS高層是順應中國跨境電商劇增，為解決其貨物進出瓶頸問題，即跨境物流配送及通關服務。據透露，吳高林將繼續約見聯邦快遞，UPS的亞洲區負責人進一步探討各事項的逐一落實。

芝加哥旅游局成都辦事處成立

2014年芝加哥游客量突破5000萬大關，比2013年增長3.5%，2013年中國游客造訪芝加哥數量約128,000人，較2012年增長15.3%，國際游客量中，中國游客已超越英國，成為芝加哥國際入境游客最大市場。



4月2日，芝加哥旅游局成都辦事處在成都成立，這是繼設立北京、上海、廣州辦事處之後，在華設立的第四個辦事處，也是首個全面覆蓋中國華北、華南、華東和西南市場的美國城市旅游局。芝加哥旅游局局長唐·威爾士(Don Welsh)出席成立儀式。他宣布2015年芝加哥旅游局在中國市場全面推出「就是這麼美——千裏之行」主題旅遊線路。芝加哥作為66號美國母親之路的起點，芝加哥旅游局聯合美國航空和美國亞洲旅行社推出該主題旅遊產品。中國目前已經取代英國成為芝加哥入境旅遊的第一大國，2014年中國入境游客近15萬，且每年都呈大幅度上升趨勢。唐·威爾士表示，選擇成都設立辦事處是看中成都在中國西部市場的核心地位，去年美國聯合航空還開通了成都至舊金山

的直航，這為前往芝加哥的游客提供了一個更好的航班選擇，我們也希望借由這條航線為芝加哥帶來更多中國西部地區的游客。唐·威爾士說，去年美國國家旅展POW WOW在芝加哥舉辦，是一絕佳機會讓芝加哥向全球展示了其豐富的旅遊資源，其中有超過100位的中國業者參與，是歷屆最大，其中90%的中國買家都是第一次到芝加哥或者已有數年沒來，這也讓許多中國業者通過POW WOW認識芝加哥。過去數年芝加哥一直作為美東其他城市的重要機場樞紐，許多中國團隊僅在此轉機，自旅展之後，已有明顯轉變，現在多數赴美東旅遊的中國游客，往往都會在芝加哥停留2-3天的遊覽行程，再飛往其他城市。2014年芝加哥游客量突破5000萬大關，比2013年增長3.5%，2013年中國游客造訪芝加哥數量約

128,000人，較2012年增長15.3%，國際游客量中，中國游客已超越英國，成為芝加哥國際入境游客最大市場。按現在增長比例，預計到2018年將有40萬游客訪問芝加哥。芝加哥旅游局一直致力於中國市場的發展，今年3月底芝加哥旅游局在成都設立辦事處，是繼設立北京、上海、廣州辦事處之後，在華設立的第四個辦事處，也是首個全面覆蓋中國華北、華南、華東和西南市場的美國城市旅游局。唐·威爾士進一步表示，2015年芝加哥主題旅遊產品的發布，將更加有利於豐富中國游客赴芝加哥的旅遊體驗。美國66號公路是美國歷史上最最重要的公路之一，是美國歷史的象徵。芝加哥作為66號公路的起點，遊覽芝加哥，從芝加哥出發，是了解66號公路非常重要的環節。該主題旅遊線路自即日起在中國市

場發售，行程包括芝加哥城市景觀、美國母親之路——66號公路、父親之河——密西西比河、以及見證美國西部大開發的大拱門Gateway Arch等景點，希望給中國游客濃厚美國城市風情和不一樣的歷史文化的旅遊體驗。據介紹，沿着最新主題線路，游客可以在芝加哥市區欣賞城市美景，包括前往66號公路經久不衰的起點地標、密西根湖觀賞芝加哥壯觀的天際綫、千禧公園、雲門、泛舟芝加哥河、在360觀景臺，登上94層樓的高度一覽芝加哥市區全景。此外，游客還將參觀林肯故居、跨越滋養美國41%土地的密西西比河、抵達美國西部大開發的標志性建築大拱門Gateway Arch。美國嘉年旅行社董事長沈億山表示，美國各州旅遊目的地太多，每個城市都有自身優點與強項，近日開放給中國游客長達10年的美簽

最新政策，未來赴美的中國游客中將有70%說走就走，以自由方式遊覽美國，66號公路新產品也適合以自駕方式玩轉美國東岸。芝加哥同時也是美國最有名的博物館之都，今年還將有奧巴馬博物館及星際戰爭導演喬治·盧卡斯(George Lucas)博物館即將對外開放；此外，芝加哥也是美國重要的會議及展覽城市，因此不斷有許多酒店開業，今年最新和年內即將開業的包括盧普區凱悅(Hyatt the Loop)酒店、萬豪AC酒店、漢普頓度假酒店、芝加哥洛酒店(Loews Hotels\$ Resorts)以及芝加哥維京酒店(Virgin Hotel)等，2016年計劃還有包括英迪格(Indigo)、諾布以及芝加哥萬豪馬奎斯酒店，今年明兩年將有超過2,000間房投入。(本報綜合天府社區網、四川在綫等相關報道，圖為中新社記者張浪攝)

美中企業家商會會員安諾倫豪華世界舉辦高層友誼聯誼聚會

中國旅客全球旅游帶來商機



美中企業家商會孫文鐵會長提供許多親身經驗美中企業家商會曾經如何幫助會員與中國代表團牽綫，使有機會為代表團提供服務而獲利。他告訴出席嘉賓，祇要有與中國做生意的準備，機會隨時可能降臨。



■ 本報記者李永田洛杉磯報道

美中企業家商會4月15日支持商會會員好萊塢安諾倫豪華世界假比華利山莊 Maison 140 酒店舉辦高層友誼聯誼聚會，請到中國知名豪華品顧問 Charlie Gu 演講“中國旅客全球旅游帶來商機”。

當天下午五時開始，包括美中企業家商會會員在內的來自好萊塢，周邊城市，甚至橙縣企業的所有人

及高管便陸續抵達會場。比華利山莊的 Maison 140 這家由 Gish 姐妹將豪宅改裝的酒店原意是為好萊塢的年輕女演員建立個家庭，坐落在步行可至世界頂級豪華品購物中心 Rodeo 大道的心臟地點，15日逾百人的出席率將布置精緻的酒店大廳塞得滿滿，許多企業家因此在門外街道上展開了聯誼。

安諾倫豪華世界電視節目主持人，也是許多豪華物業代言人的安

諾倫主持當晚的節目，介紹她的好朋友 Charlie Gu 就“中國旅客全球旅游帶來商機”向出席來賓進行演講。Charlie Gu 告訴在場的企業家們中國游客旅游的選擇廣泛，購買力驚人，是目前各豪華品牌的最大客戶端，而銷售給中國客人已經不再能祇靠一二名會說中文的售貨員，而必須深層地理解中國文化。最後他鼓勵各位企業家積極準備迎接中國客人。美中企業家商會孫文鐵會長接

着發言，提供許多親身經驗美中企業家商會曾經如何幫助會員與中國代表團牽綫，使有機會為代表團提供服務而獲利。他舉例說，去年夏天，中國一個 7000 名團員的旅游團祇在洛杉磯停留一天，美中企業家商會通中國總領館幫忙，將該團帶至會員企業南海岸購物商場購物。孫文鐵借此告訴出席嘉賓，祇要有與中國做生意的準備，機會隨時可能降臨。

美中企業家商會發展部主任龔冠群私下表示，直至今年到南海岸購物商場參加活動，該商場的名品店還清楚記得那一天的盛況。

孫文鐵還介紹了上海市駐美國辦事處主任餘敏。餘敏發言時鼓勵在場嘉賓，除了在美國賺中國人的錢，也應該考慮前往中國投資和尋求合作伙伴，賺取中國人的錢，上海的自貿區會是企業扎根的最佳地點。

蘇州昆劇院洛杉磯演出《牡丹亭》

中國戲劇最高獎梅花獎二度梅得主王芳、梅花獎得主俞玖林、杰出青年演員翁育賢等名角擔綱

■ 本報記者李永田洛杉磯報道

蘇州昆劇院即將在洛杉磯演出《牡丹亭》折子戲《游園》《驚夢》《尋夢》，中國戲劇最高獎梅花獎二度梅得主王芳、梅花獎得主俞玖林、杰出青年演員翁育賢，應美國華人

票房文化傳播公司邀請，專程來美主演。

昆曲于 2001 年 5 月 18 日被列為世界非物質文化遺產，其中最經典的作品當屬《牡丹亭》，瑰麗的愛情傳奇，以典雅唯美的昆曲來演繹，相得益彰，四百年來不絕於舞

臺，明代劇作家湯顯祖創作的《牡丹亭》共 55 折，《游園》《驚夢》《尋夢》三折是故事核心，杜麗娘與柳夢梅如夢似幻的愛情，引人入勝。2004 年 4 月由知名作家白先勇制作、兩岸三地藝術家攜手打造的《青春版牡丹亭》開始在世界巡演，

更給予這古老的藝術注入青春、歡愉和生命。

該劇這次美國巡演備受矚目，主辦單位為提供南加州民眾觀賞好戲，特增加洛杉磯場次，因劇場座位有限，目前剩餘票券不多，請把握機會盡速購票，以免向隅。

演出日期：4 月 25 日下午 2 時在 Performing Arts Center of Baldwin Park, Baldwin Park, CA 91706，票價 \$65 \$45 購票電話 (626)688-3069, (626)823-9607 購票網站 www.ChineseTicketBox.com



Table with 14 columns: 類別, 序號, 產品代碼, 品名, 瓶/盒, 粒數/瓶, 零售每瓶, 整盒購買. It lists various health products categorized into 兒童保健, 老年保健, 男人保健, 女人保健, 骨關節保健, 維生素類, 蛋白質類, 魚油類, and 各類蜂膠產品.

保健說明及郵購方法:

長期以來, 本報提供的物美價廉的保健品郵購服務, 得到了廣大讀者的關愛和信賴。我們推出了整盒購買特殊折扣的政策。同時有的品種生產廠家或供貨商也不提供零散包裝, 必須整盒購買。上面的保健分類不是很科學, 因為一個品種可能涵蓋幾個類別, 這裏不去重複; 分類的目的主要是為了查找方便, 望周知。

郵購方法: 請自己計算總額, 美國國內加郵費一律 \$8 (也可以代為直接郵寄去中國大陸, 請聯系), 然後, 支票請寄: Sino US Times, 580 West Monterey Ave. #416, Pomona, CA 91769 TEL: 626-282-8661。

Advertisement for 999 (三九) medicines. Includes logos for 999, 華潤三九, and 美國邁斯特藥業有限公司. Features images of products like 皮炎平, 不用煮的中藥, and 感冒靈. Text highlights benefits: 消炎、止癢、抗過敏; 不用煮的中藥; 解熱鎮痛。用于感冒引起的。 Includes contact info for Master Herbs, Inc.

美國期待和中國緊密合作建立高標準

——美國財政部長雅各布·盧在北加州亞洲協會的講話

(2015年3月31日)



3月30日，中國國務院副總理汪洋在北京與美國總統特別代表、財政部長雅各布·盧舉行會談。

在一個飛速變化并正變得越來越小的世界，每個國家面臨的挑戰都是如何在服務于我們的國家利益的同時共同努力，以確保經濟增長得以廣泛實現。

建立新的國際金融機制

70年前，隨着世界歷史上最黑暗的篇章之一接近尾聲，富蘭克林·羅斯福總統呼吁建立新的國際金融機制。

認識到泛濫的經濟民族主義和保護主義加劇了大蕭條和滑向戰爭的風險，他說這些國際機構應該展現出“一個再度陷入恐慌和經濟戰爭的漩渦中的世界，和一個其成員通過相互信任、合作和援助為更好生活而努力的世界”之間的區別。

這個國際架構始于布雷頓森林，始于世界銀行和國際貨幣基金組織，在它之後是世界貿易組織的前身，為全球經濟增長、自由市場和金融穩定奠定基礎。

這一架構成就了一個持續了數代的全球增長與繁榮的非凡時期。在這些機構的幫助下，數百萬人擺脫了貧困。沒有哪裏比中國更是如此了。

自開始以市場為導向的經濟改革并轉向全球市場的近40年間，中國的人均收入增長了19倍，使6.8億中國人擺脫貧困。中國占全球GDP的比例從1990年的約3%增至2014年的約13%。這一轉變當然是由中國的政策選擇驅動的，但它也是由開放的市場和基于規則的全球貿易體系的出現，以及以及國際金融機構的投資、建議和經驗推動的。

例如，世界銀行和亞洲開發銀行在伙伴關係中共同努力了30餘年，而在該伙伴關係的進程中，它們已經投入超過700億美元來支持中國幫助本國人民攀登繁榮之梯的努力。

美國歡迎中國維護高標準

我今天從北京開會回來，在那裏我與中國領導人就我們兩國經濟的現狀、我們面臨的雙邊問題，及中國三中全會改革的實施進行了坦誠和有建設性的對話。特別是我們討論了讓市場在中國經濟中發揮“決定性作用”的目標。我明確表示，隨着改革一起，重要的是避免有違于這一目標的新政策——包括技術政策。我強調了美國歡迎一個崛起的中國推動和平、繁榮和穩定。在中國持續、強勁的增長，尤其是越來越由消費者支出拉動的增長，支持着全球增長和繁榮。我們歡迎中國在全球經濟和金融架構中發揮重大作用，同時對此有更強的責任感。

我們兩國在該架構中都有攸關利益，在我們共同努力應對21世紀的挑戰時，隨着中國經濟的增長以及對推動國際發展與日俱增的關注，相當令人關注的是中國將如何融入自二戰以來的國際經濟關係框架，它將如何利用其新的影響力，同時又將推動何種觀點和理想。

我相信，繼續歡迎這一為其40年的增長與繁榮奠定基礎的國際金融體系符合中國的利益。但我同時也理解，中國所回顧的歷史形成于其作為發展中經濟體的時期。

從全面接受布雷頓森林體系的遺產，到一切重新開始并書寫新規則，這之間有很廣的範圍。問題是中國將在其中處於什麼位置。

而當我們在《布雷頓森林協定》以來的經驗教訓基礎上，就貿易和投資、發展、金融透明度，以及宏觀經濟和匯率政策方面的高標準開始任何對話之時，我們也承認，在學習以往經驗的同時，很多都已經進展了。

在我們和中國就實現國際金融

體系高標準的正確途徑進行溝通時，美國和中國都不付不起脫離組成國際經濟架構的機構的代價。

與中國領導人的交談令我感到鼓舞，我們的交談反映出繼續深入參與現有國際機構的強烈的意願，以及在啟動新機構時吸取過去70年的經驗教訓的強烈意願。中國改革的動力和對高標準的必要性的認識顯示了我們繼續當前的溝通的重要性。

共同努力維護貿易協定高標準

今天，我想討論一下為什麼共同努力維護高標準符合兩國的共同利益。在奧巴馬政府的最初時期，我們決定擴大美中戰略與經濟對話，作為着手解決雙邊經濟和戰略關係最重要問題的平臺。

從最開始，一個中心目標就是在在我們利益重疊的多個領域加強我們與中國合作，在有分歧的領域坦誠地尋求問題的解決方案，并加強中國在全球體系中的攸關利益和作用。多年以來，美中戰略與經濟對話以及其他高層互動為美國人民創造了實實在在的成果。

從2009年初以來，美國對華商品出口幾乎翻倍，增速遠高于我們對世界其餘各地的出口。去年，美國對華出口了1660億美元左右的商品和服務。

自從2005年中國將匯率與美元脫鉤以來，人民幣已經升值約33%。自從2010年，基于貿易加權計算的人民幣升值幅度達到約20%。中國也在提高外儲數據的透明度，其中包括採納了國際貨幣基金組織的數據報告標準。

中國和美國達成了擴大《信息技術協議》的雙邊協議，中國在美中戰略與經濟對話中承諾與美方就

美國歡迎中國越來越多地參與國際經濟架構，隨着中國在國際舞臺上發揮更重要的作用，它所承擔的責任也就更重要。這些責任遠超過任何一個單一問題。他們包括可持續增長、環境保護和勞工安全保障、市場改革、貿易自由流動、市場準入、獲得想法和創新，以及依法治國。

《雙邊投資協定》進行談判，在該協定下，美國公司將與中國公司受到同等待遇并獲得非歧視的市場準入，祇有部分特定情況例外。

美中兩國的GDP之和占全球GDP的三分之一，占過去三年全球GDP增長的40%以上。雖然我們不能迎接世界上所有的挑戰，作為全球兩個最大的經濟體，我們各自有重大的利益，也有一個尋求支持全球經濟政策的共同責任。

一個開放和日益自由化的全球貿易體系，對中國的增長和繁榮仍是至關重要的，我們幫助構建了這個體系，這個體系對我們自己也很重要。美國的開放經濟為我們的商業、工人和農民的增長和機會提供動力：給美國商品和服務帶來了不斷增長的大市場，使我們能夠運用自己的獨特能力專注于高附加值的技術密集型產品，從農業到微處理器，也支持了出口拉動的高薪就業。我們從全球經濟中獲益良多，但當出現不公平反競爭性的做法時，我們的工人和企業也受損害，這就是我們持續重視確保貿易協定高標準的原因，并且通過20方集團和7方集團，以及密集的雙邊交流，防止一些國家試圖通過持續低估的匯率促進出口增長。

《雙邊投資協定》需要設定高標準

在跨太平洋合作伙伴關係(TPP)中，美國和11個談判伙伴正在密切合作，搭建一個開放的平臺，為亞太地區設定貿易協定的標準，任何願意并能夠達到這些高標準的國家都可能加入。

中國懂得通過開放經濟促進增長，但仍需要破除很多障礙實現這一目標。我相信，繼續破除貿易和投資的壁壘，保持開放的市場，通

過設定高標準保護員工和環境，符合我們共同的利益。

在2013年的美中戰略與經濟對話中，美中兩國宣布啟動《雙邊投資協定》的實質性談判，包括了投資的各個階段，如設立前階段。

處理方式的巨變有，中方承諾《雙邊投資協定》將覆蓋經濟的所有方面，開放所有經濟領域，祇有經過談判的“負面清單”中的情況例外。中國承諾在非歧視、公平、開放和透明的前提下展開談判，這將提供促進投資的巨大機會，如果能夠實現，將幫助美國企業在中國獲得投資和競爭的公平環境。但我們也很明確，與中國的一個成功的《雙邊投資協定》需要設定投資的高標準，賦予我方工人和企業真正的機會。

因此，負面清單做到簡短、範圍有限并且狹義界定至關重要。

正如在灣區和硅谷的諸位所熟知的那樣，強勁的經濟增長在創新激勵得到保護的商業環境中最能蓬勃發展。

開發新技術的成本是巨大的，并且如果貨物、服務和技術可以很容易地被盜版并且盜版費用低廉，對於創新就有抑制作用。對於美國，這是事實。

對於中國同樣也是事實，中國已經開始轉向國內技術發展，并且中國未來的經濟成就將越來越依賴于開發新技術的能力。公開、公平競爭是創新的關鍵所在。中國不能通過強制使用本土技術而成為創新的領導者，無論是通過附加技術轉讓作為投資的條件，還是要求使用本土技術，正如中國計劃在金融業採取“安全可控”的信息通信技術措施。

昨天在北京的會談中我強調，

(下轉第14版)

新一輪中美峰會：機不可失



很多中國人（錯誤地）認為美國試圖控制中國，顛覆中國政府；而很多美國人也認為中國試圖將美國趕出亞洲，主導這一區域，進而挑戰美國的世界地位。這兩種觀念都是錯誤的。但是，如果錯誤的觀念沒有被坦誠的討論和反駁就常常會變成現實。

■ 沈大偉 / 文

習近平主席在10月出席紐約聯合國70周年紀念慶典之前於9月對華盛頓進行國事訪問，這的確是非常好的消息。

美中兩國關係無論從雙邊還是多邊角度來說，都是世界事務中最重要、最密切的關係。因此兩國領導人保持經常性的溝通，顯得至關重要。例如，他們在2月11日就進行了一次積極的電話會談。他們還經常在國際活動中經常碰面，並展開私下會談。但是，最好的溝通和互動莫過於兩國領導人在最私密的場合進行數小時的深入討論。2013年的加州莊園會晤以及最近2014年12月（編者注：實際為11月）的中南海瀛臺會晤都

是如此。今秋的美國會晤將再次為兩國領導人提供就雙邊、區域及全球問題進行深入討論的機會。

美中兩國，從政府到民間，一直以來，而且將繼續，存在着相當程度的不信任。儘管這種不信任不利于兩國建立建設性的合作伙伴關係，但也是完全可以理解和可預測的。認為兩國關係中不存在一定程度的不信任和競爭是不現實的。大國間的競爭十分正常，特別是在兩國政治制度完全不同時更是如此。

在這種情況下，兩國政府應該尋找每一個機會，共同應對地區和全球事務中的挑戰。如果沒有中國的深度參與以及北京與華盛頓之間的積極合作，亞太地區與全球治理問題將無法得到有效解決。當世界穩定和人

類受到威脅時，中國不再袖手旁觀。然而，中國仍然被認為左右搖擺，不願意插手解決世界事務中的許多“熱點”問題。當前最緊迫的例子就是來自伊拉克—敘利亞伊斯蘭國的非常現實的威脅（ISIS或ISIL）。中國需要更積極加入多國行動打擊這一對人類的野蠻的威脅——首先因為中國作為國際社會中的大國負有責任，其次因為中國新疆也存在着很現實的恐怖主義問題，而這直接關係到敘利亞—伊拉克的局勢和俄羅斯南部的高加索地區。

所以，兩國元首有必要繼續尋求切實合作的領域，從而推動兩國關係向前發展。在美方看來，口號無助於建設兩國關係。美國人喜歡行動勝於語言。因此，美國政府一

直不願意，也沒有正式認可習主席提出的“建設新型大國關係”的口號。十月訪美期間，習主席和中國政府最好準備討論具體的和實質性的合作領域——其中有許多，而不是試圖就“建設新型大國關係”這一口號達成一致。

除探討全球治理問題外，習主席的此次訪問也將為推動中美雙邊投資協定（BIT）達成一致提供契機。這個協定一旦達成，對兩國意義重大。美國歡迎中國的投資，而且中國對美國的投資增長迅速。深入討論一系列安全問題，如包括擴大雙邊軍事交流，也應該是一個首要議題。

但是，對兩位領導人來說，也許最重要的主題和最大的機會是他們分享對方戰略意圖的認知。很多

中國人（錯誤地）認為美國試圖控制中國，顛覆中國政府；而很多美國人也認為中國試圖將美國趕出亞洲，主導這一區域，進而挑戰美國的世界地位。這兩種觀念都是錯誤的。但是，如果錯誤的觀念沒有被坦誠的討論和反駁就常常會變成現實。

習主席與奧奧巴馬在白宮會談時，想必會好好花時間討論這一問題。總之，兩國領導人之間的秋季峰會提供了許多積極的機會——希望他們能為我們兩個偉大國家的相互利益抓住這些機會

（作者沈大偉(David Shambaugh)，美國最著名中國研究專家之一，該文發表在3月27日China-US Focus網站，沙穎河譯）

（上接第13版）

那些通過施加不公平的披露條款或全面禁止限制外國技術的政策將損害我們的雙邊經濟關係。中國、美國與其他方面合作建立和維護網絡空間的明確規則很重要。我們在確保商業秘密在內的知識產權受到保護，侵權行為受到嚴格、有效地起訴方面都有重大的利益。商業技術或商業秘密的網絡盜竊，盜版的一種現代形式，是不可接受的——尤其是由政府支持的行動者做出的。

中國在做出必要的轉型以維持其未來的增長方面面臨巨大、複雜的挑戰。這些挑戰包括由投資和出口驅動的經濟轉向更多地由消費者消費驅動的經濟；由能源密集型的重工業驅動的經濟；由物質資本的較大投入驅動的經濟；由創新和技術驅動的；由國有企業驅動的經濟；由民營企業驅動的。

中國在三中全會中提出的經濟改革，承諾使市場在資源配置中起“決定性作用”，體現了實現這些領域轉型的可靠、重要的途徑。

而當中國政府部門規劃三中全會以確保它們國家自身的長期繁榮

的時候，中國想要達成的和我們正敦促他們做的有着驚人的重合，比如擴大市場準入、國有企業和行政改革、要素價格改革和金融改革。

中國繼續推進市場化匯率很重要

中國推進更加市場化的匯率，多年來一直是我們議程的一個重要部分，並且仍然處在今天我們與中國的經濟接觸的首位。中國繼續推進市場化的匯率是很重要的。中國未能讓市場在匯率機制中發揮決定性作用，這已經對全球經濟造成了不利影響。

雖然中國近年來在這方面取得了進展，但是中國長期未能允許匯率調整，這通過其龐大的貿易順差加劇了中國的外部失衡，並通過促使資源分配流向投資、重工業和出口，而不是相對就業密集型的經濟領域，例如服務業，阻礙其內部的再平衡。

在去年的美中戰略與經濟對話中，中國承諾在條件許可的情況下減少外匯干預。此後干預呈現出減少。我們期待中國繼續在各種市場

條件下克制干預，包括當出現要求人民幣走強的市場壓力時。

為進一步融入國際標準，在2014年11月的二十方集團峰會上，習主席宣布中國將採用國際貨幣基金組織的特別數據發布標準報告外匯儲備。這將帶來中國外匯儲備透明度重要、可喜的提升。

如果中國希望人民幣日益成為國際貨幣，中國經濟開放和改革自然的下一步，那麼中國將需要成功完成艱難的根本性改革，比如資本賬戶自由化，更加市場化的匯率，利率自由化，以及加強金融監管。這將使中國經濟的內外部更加平衡。對內將減少對投資和人為低利率的依賴；對外將減少對出口和低估匯率的依賴。

總之，隨着中國採取審慎但徹底的方式改革和推進自由化，人民幣國際化對中國和世界都可以是建設性的。中國已經表達了使人民幣符合納入特別提款權貨幣籃子標準的興趣。這個國際貨幣基金組織的國際儲備資產目前包括美元、歐元、英鎊和日元。儘管人民幣需要進一步的自由化和改革才能符合這一標準，我們鼓勵完成這些必要的改革

進程，而資格的符合將體現出重要的進展。

美國在國際金融體系中保持主導作用

國際金融機構繼續提供國際金融和發展的多邊合作最佳框架。中國、美國和世界經濟都從全球金融架構中受益巨大。美中兩國在維護和推進這些機構上都有重大的利益。中國正當地希望發揮更大的作用，不僅是因為中國經濟體量巨大，還因為中國有重大的利益和責任維護和推進全球穩定和增長以及支持這些目標的金融機構。

簡單來說，經過70年來發展而成的標準，其對於中國和美國的長期經濟前景至關重要，放棄這些標準並不符合中國的利益。這周在北京的談話已確認了這一共識。

而美國需要通過批准國際貨幣基金組織配額改革來展示其持續的領導力和承諾。正如我經常說的，一個強大而資源豐富的國際貨幣基金組織符合美國的經濟和戰略利益，而且這就是為什麼政府大力支持2010年國際貨幣基金組織改革，以及為什麼國會需要盡可能快地通過

立法來給予批准。

這項立法對於使國際貨幣基金組織的管理現代化，以及提高其應對緊急國際危機的能力，是至關重要的，並且可以在不增加我們的財務承諾的情況下保持美國在機構中的重大作用。國際貨幣基金組織屢次承擔第一響應者和與我們的國家安全優先事項一致的全球經濟救火員的角色。國際貨幣基金組織向我們在中東的盟友，我們最大的貿易伙伴們提供貸款，并向烏克蘭提供抵擋俄羅斯入侵所需的金融資源。去年，國際貨幣基金組織是第一對埃博拉危機做出反應的方面之一。

美國于1999年提議二十方集團在財長級別上推進，2009年主持了首屆二十方集團領導人會議，為新興市場在國際貨幣基金組織執行董事會具有更大代表性進行了有力、成功的倡導。國會批准國際貨幣基金組織改革將給我們的朋友和對手發出一個明確的信息，就是美國決心在國際金融體系中保持我們的主導作用。而且如果美國不繼續發揮它的作用，其它國家包括中國將站出來做這件事。

（下轉第15版）

挖掘互利共贏新亮點 推動中美經貿關係平穩發展

目前中美正在開展以準入前國民待遇和負面清單模式為基礎的投資協定談判，這是中國外資管理體制方面的重大改革。該協定順利達成後，中美雙邊經貿關係將邁上一個新高度。兩國企業開展經貿合作將享有更多優惠政策，並得到更完善的法律保障。



■ 何寧 / 文

中美建交 36 年來，雙邊經貿關係發展迅速。1979 年兩國建交時，雙邊貿易額僅有 24.5 億美元。2014 年，中美雙邊貨物貿易總額達 5550 億美元，比建交初期增長 220 多倍。中美兩國互為第二大貿易伙伴。美是中國第一大出口市場和第五大進口來源地。中國是美第一大進口來源地和第三大出口市場。

中美經濟高度互補，兩國優勢產品在對方市場都占據較大市場份額，雙方合作空間廣闊。

在出口方面，據中方統計，2014 年中國對美貨物出口總額達 3960 億美元，同比增長 6.4%，占同期中國貨物出口總額的 16.9%。分商品看，中國對美出口以機電產品為主，其次是家具玩具、紡織品及原料，以及賤金屬及制品。據美商務部統計，2014 年，美自華進口機電產品 2323 億美元，占美自華進口總額的 49.8%；進口家具玩具 507.5 億美元，占美自華進口總額的 10.9%；進口紡織品及原料 411.8 億美元，占美自華進口總額的 8.8%。中國是美

機電產品、家具玩具、紡織品、塑料橡膠和光學鐘表的第一大進口來源國。上述產品占美市場份額分別為 36.4%、59.6%、37.2%、26% 和 14.4%，具有較強的競爭優勢。

在進口方面，據中方統計，2014 年中國自美進口 1590 億美元，同比增長 3.1%。據美商務部統計，美對華出口已連續 6 年保持增長。大豆、民用航空器、汽車和機械產品是中國自美進口的主要商品。2014 年，美對華出口上述產品分別為 148 億美元、139 億美元、132 億美元和 124.5 億美元，占同期美對華出口總額比重分別為 11.9%、11.2%、10.7% 和 10%。

當前，世界經濟復蘇仍面臨很多挑戰。在這一新形勢下，為促進經濟發展，中美兩國都在進行經濟結構調整，培育新的增長點。中國在實施“十二五”規劃和建設小康社會過程中，將不斷推進城鎮化，實行擴大內需政策，鼓勵消費和進口。這將為包括美國在內的世界各國企業提供巨大商機。另一方面，美國經濟保持增長勢頭，有助於擴大消費需求，為中國優質產品出口

提供了較好的外部環境。同時，美聯邦、地方政府加大招商引資力度，實施“選擇美國”投資倡議（SelectUSA Initiative），為中國企業擴大在美投資，帶動資金、產品、技術出口創造了機遇。

為擴大中美雙邊貿易，更好地利用兩國經濟互補性，加深利益融合，推動中美經貿關係平穩、健康發展，我認為今後兩國政府和企業可在以下幾個方面加強合作：

一、在多、雙邊層面積極推動達成貿易和投資協定，擴展經貿合作的深度和廣度。為適應經濟全球化新趨勢，中國正在積極構建開放型經濟新體制，以開放促改革，加深與世界各國的互利合作。在多邊框架下，中國正積極參與《環境產品協定》、《政府採購協定》和《信息技術協定》擴圍談判，並努力推動《貿易便利化協定》的落實。這都將有助於中國企業充分利用國內國外兩個市場、兩種資源和兩類規則，在更廣泛領域內參與國際競爭，降低貿易成本，開拓國際市場。在雙邊層面上，目前中美正在開展以準入前國民待遇和負面清單模式為

基礎的投資協定談判，這是中國外資管理體制方面的重大改革。該協定順利達成後，中美雙邊經貿關係將邁上一個新高度。兩國企業開展經貿合作將享有更多優惠政策，並得到更完善的法律保障。

二、充分利用中美政府間經貿合作機制，解決企業核心關切，化解妨礙貿易發展的政策性障礙。近年來，中美戰略與經濟對話、中美商貿聯委會等經貿領域的高層對話機制在加強兩國政府間溝通、管控分歧、深化合作等方面發揮了重要作用。下一步，為推動雙邊貿易更平衡、互利發展，中方將利用現有機制重點促進美政府放寬對華高技術產品出口管制，在投資審查過程中更公平地對待各類中資企業，切實履行有關市場經濟地位承諾。

三、企業作為市場主體，應着力提升出口產品質量，積極穩妥地開展對美投資。儘管中國優勢產品在美已占據了一定市場份額，但仍有相當一部分美國消費者對中國產品持有廉價、低質的看法。為樹立中國產品的國際形象，企業應視質量為生命，用長遠的眼光看問題，而不是通過低

價競爭換取暫時的市場。同時企業需積極研發新產品，以創新取勝。另一方面，近年來，中國企業赴美投資增速較快。美國已成為中國對外直接投資的第三大目的地。中國企業對美投資，有助於美經濟發展、擴大就業，同時中國企業也可獲得更廣的市場和更好的利潤回報，並可推動中國優勢產品、技術和服務出口。中國企業在赴美投資前應做好充分準備，利用諮詢、會計、律師等專業服務充分了解美國市場和法律體系，避免付出高額“學費”。

四、深化省州交流，夯實經貿合作基礎，打造合作新亮點。自 2013 年以來，中國有關省市已與美國加利福尼亞州、艾奧瓦州、得克薩斯州和芝加哥市建立了四個貿易投資聯合工作組。這些工作組促進了雙方政府、企業和人員往來，有助於雙方利用自身優勢，開拓互利合作的新領域。中美省州經貿合作為深化中美經貿關係增添了新維度，將使雙方經貿合作更加緊密和多元化。

（作者為中國駐美大使館經濟商務參贊處公使，原載中國商務新聞網）

（下轉第 14 版）

美國隨時準備 歡迎加入亞投行

中國在國際發展中的作用已經加強並將與其經濟一起繼續增強。

作為一個充滿活力、不斷發展的經濟體，中國已經使數百萬國民脫離貧困，今天的中國絕對有道理成為一位貢獻者，以更廣泛的國際努力減少其它地區貧困，這對長期以來把自己看作是最大發展中國家的國家來說是一個新的角色。世界銀行和地區發展銀行通過優惠窗口，即以低於市場利率贈款和貸款，以支持最貧困和最脆弱的國家。考慮到中國經濟的規模和增長，我們預期中國在這些優惠窗口方面將做出更大的貢獻。

在我這次訪問中，我們討論了中美雙方在應對氣候變化上繼續努力的需要。歐巴馬總統和習主席在 11 月宣布的氣候變化聯合行動，為國際氣候對話注入動力，表明世界最大的兩個經濟體承諾限制溫室氣體排放以及擴大清潔能源部署。關於共同致力國際氣候金融這一話題，我們進行了很好的磋商。應對氣候變化還有很多工作要做，美國期待和中國繼續緊密合作以建立高標準。

我們已向中國明確表示，美國隨時準備歡迎加入到國際發展架構中的新成員，包括亞洲基礎設施投資銀行，前提是這些機構是對現有國際金融機構的補充，並且與國際社會有共同的有力承諾，即真正的多邊決策和不斷提高貸款標準和保障措施。這些標準和保障旨在通過抑制腐敗，防止破壞環境，以及保

證勞動力和受影響團體得到保護，促進可持續發展。

讓我鼓舞的是，我在北京的談話中，中國領導人明確表示渴望達到高標準並歡迎合作機制。我們對標準的一貫注重已經產生影響，並且隨着貸款開始，考驗將是被資助項目的特徵及其對所在國家和人民所產生的影響。亞洲基礎設施投資銀行與現有機構一同為項目融資，有助於體現一個在管理、環保和社會保障以及債務可持性方面實現最高標準的承諾。

鑒於美國經濟對全球經濟形勢的重要影響和美元在國際金融體系中的作用，美國承認其在國際金融體系良好運轉中擔負着特殊責任。這種責任首先通過國內健全的財政、貨幣和監管政策開始。但是我們的責任也擴展至國外，包括有必要歡

迎新興市場發揮更大作用，以加強多邊道路規則和國家合作。

需要明確的是，中國和其它新興市場應當讓他們自己的聲音被聽到。他們將在未來多邊體系的規則和標準制定中發揮重要作用。但是當前並不是空白狀態，這也是事實。一些雙邊和國際上積累的經驗和知識應當予以保留並以此為基礎。通過制定高標準，中國和世界其餘各地一道，更有可能成功。

最後我要指出的是，正如歐巴馬總統所說，美國和中國之所以努力使中國融入全球經濟，是因為這對中國有利，對美國有利，對世界有利。

中國和美國是全球兩個最大經濟體，我們所採取的建立繁榮、促進穩定和保護環境的行動將塑造 21 世紀。這就是為什麼中國成為一個強勁的國際伙伴符合每個人的利益。

美國歡迎中國越來越多地參與國際經濟架構，隨着中國在國際舞臺上發揮更重要的作用，它所承擔的責任也就更重要。這些責任遠超過任何一個單一問題。他們包括可持續增長、環境保護和勞工安全保障、市場改革、貿易自由流動、市場準入、獲得想法和創新，以及依法治國。

中國要做出重要的選擇。這些選擇將會影響當下的數百萬人，並決定着子孫後代的未來。存在的攸關利益很多。但是，我要說明的是，祇要中國致力於促進經濟機遇、可持續發展和人類尊嚴，美國將同中國一同努力。

（本文是雅各布·盧關於國際經濟架構和致力於高標準的重要性講話的預備講稿，原載北京美國大使館網站，本報發表時略有刪節，標題為編者加，圖為中新社記者杜洋攝）



馬應龍藥業
MAYINGLONG PHARM

電話：626-532-2463
傳真：888-393-3968

銷量穩居治療痔瘡類藥品之首

中國國家中藥保護品種
中國國家社會醫療保險藥品目錄品種

1. 中國國家經委“新產品金龍獎”和中國國家醫藥統計局“科技進步獎”
2. 中華醫學會全國獲獎藥品臨床應用信譽評價調查“信得過藥品獎”
3. 中國中醫藥學會肛腸協會推薦用藥
4. 國際博覽會馬來西亞金獎、中國國貨精品博覽會銀獎

馬應龍痔瘡藥 (批發零售)



痔瘡栓

— 清熱解毒，消腫止痛，止血生肌，治療痔瘡腫痛出血



痔瘡膏

— 清熱解毒，去腐生肌



復方甘草口服溶液

— 鎮咳祛痰

希拉裏若當選總統將採取如何對華政策

中美有關國際經貿規則制定的博弈日益增多，未來在國際經濟治理改革方面的交鋒可能會更加激烈。但應該看到，中美關係經過 30 多年的發展已日益成熟，不太會因為領導人更替而發生大的轉折。



■ 沙穎河 / 文

美國前國務卿、前第一夫人、前參議員希拉裏·克林頓 4 月 12 日宣布參加 2016 年總統大選，這將是克林頓 2008 年競爭民主黨提名失利後的再次競選努力。奧巴馬贏得了民主黨提名，並贏得大選，入主白宮。克林頓這次被非常看好將贏得民主黨的提名。如果當選，她將成為美國歷史上首位女總統。

在當天公布的競選視頻中，希拉裏·克林頓並未提及自己曾作為第一夫人、國會參議員和國務卿的豐富參政資歷，也未描述未來可能成為美國首位女性總統改寫歷史的光輝前景，而是讓許多普通民眾代表來講述他們對未來美好生活的打算與期盼。然後，身着黑色套裝、紅色襯衣的希拉裏略帶微笑、自信滿滿地宣布，“每天美國人都需要一個冠軍，我想成為那個冠軍”。她表示，當每個家庭都變強的時候，美國也會變得強大，希望每個人與她一起踏上“這段旅程”。

希拉裏出生于芝加哥，曾獲得法學博士學位。自 1969 年作為第一個在韋爾斯利學院發表畢業演講的學生走紅全美以來，希拉裏的人生創造了很多“第一”，第一位沃爾瑪公司女性董事，第一位競選公職（國會參議員）的第一夫人，第一位競選美國總統的前第一夫人，史上“最勤勞”、出訪國家總數“第一”的國務卿……如果她參選獲勝，將成為美國第一位女總統，宣誓就職時她將近 70 歲。

輿論廣泛認為，希拉裏很可能輕鬆贏得初選勝利，她可能的競爭對手包括前馬裏蘭州州長奧馬裏、前弗吉尼亞州州長韋伯和前羅得島州州長查菲，目前三人都在“探索”

競選總統的可能性。副總統拜登表示將在今夏宣布是否競選總統，受自由派選民歡迎的馬塞諸塞州女參議員沃倫迄今表示無意競選總統。

民調顯示，目前所有上述民主黨潛在候選人的支持率都遠遠落後于希拉裏，高達 81% 的民主黨選民表示對希拉裏抱有好感，57% 的民主黨選民希望希拉裏成為代表民主黨角逐白宮的正式候選人。

現任總統奧巴馬表態支持希拉裏，稱“她是一位杰出的國務卿，是我的朋友。我認為她將成為一位出色的總統。”

對不少政治觀察人士來說，希拉裏宣布參加總統競選並不是什麼新聞，因為此前幾乎華盛頓政治圈的所有人都認定希拉裏·克林頓將會參選，而且勝算相當高。如果是新聞，希拉裏以什麼樣的方式宣布競選、釋放出什麼樣的政策信號、特別是對中國的政策才是真正的新聞。

希拉裏·克林頓在視頻中承諾，要為正在擺脫經濟困境的美國人創造公平環境，捍衛美國普通民眾利益。按她的話講，這樣才能讓普通民眾的生活不僅過得去，而且能夠向前進、有奔頭。這預示着為普通民眾創造更多機會、提高中低收入階層生活水平將成為希拉裏·克林頓競選的核心經濟議程。

基于擔任國務卿的資歷，外交將成為希拉裏競選的“顯著優勢”。她積極實踐美國亞太再平衡戰略，曾于 2009 年 2 月、2009 年 11 月、2010 年 5 月、2010 年 10 月、2011 年 7 月、2012 年 5 月、2012 年 9 月先後 7 次訪華。她認為太平洋足夠大，容得下中美兩國，美國歡迎中國的崛起。

希拉裏擔任國務卿時在很多涉華問題處理上表現出強硬態度。有分析人士認為，如果 2016 年希拉裏

競選成功，她在對華政策上可能會延續以往那種“彪悍”、欠缺靈活性的風格。2012 年美中峰會召開前批准中國盲人律師陳光誠在美國駐華大使館避難是她一旦當選將採取更強硬政策的一個迹象。希拉裏卸任國務卿後撰寫的《艱難抉擇》一書基本上遭到北京的封殺。

華盛頓智庫卡內基國際和平基金會的副總裁包道格（Douglas Paal）在接受美國之音電話採訪時說：“她長期以來一直對中國持懷疑態度，最為明顯的是 1995 年她（做為第一夫人）和當時的國務卿奧爾布賴特作為美方代表參加在北京舉行的聯合國第四次世界婦女大會。”

不過，包道格認為，希拉裏在擔任國務卿期間對中國的態度有所修正，尤其是在中國的經濟合作對於金融危機之後的美國非常重要的時候。在他看來，這些都記錄在案，希拉裏無法避免。

這位中國問題專家還認為，在競選期間，希拉裏在選擇她與奧巴馬外交政策的不同之處時必須要很謹慎，應該充分利用奧巴馬那些很受歡迎的一些政策。在他看來，希拉裏不可能對向亞太再平衡策略提出批評，但是可能對部分策略進行調整。

他說：“擺脫向亞太再平衡的策略是不可能的，因為她與這個政策密不可分，但是提出不同的側重點甚至做出修正顯然是完全可能的，尤其是這個政策得到跨黨派的廣泛支持。”

美國一些學者最近發表報告，提議修改美國現有的對華戰略。他們認為，華盛頓需要一個以制衡中國實力的上升而不是繼續幫助中國崛起為核心的對華大戰略。

曾經擔任過老布什總統特別助

理以及國安會亞洲事務資深主任的包道格認為，值得注意的是，與希拉裏關係密切的前美國助理國務卿坎貝爾近來多次發表演講，認為美國的一些中國通有關國的看法是錯誤的。坎貝爾認為中國不會適應世界而是試圖改變整個世界使之適應中國。

他認為，希拉裏·克林頓可能採納這樣的看法，呼喚中國做出更多的行動來贏得它在國際社會的相應地位，並阻止中國擾亂現有的國際秩序。包道格說：“我還沒有聽到希拉裏這樣說，但是她說出這樣的話，我也不會感到意外。”

在他看來，要想知道希拉裏當選對中國的影響，需要關注她任命的官員以及他們作為個人以及集體對中國持什麼看法。

曾被小布什總統任命為美在臺協會駐臺北主任的包道格說，希拉裏前一段時間在接受臺灣一家商業雜誌採訪時告誡臺灣在經濟上不要過於依賴中國，顯示了她對中國持懷疑態度的一面。不過他也理解，希拉裏非常清楚，參加總統競選的共和黨人到時會拿中國說事，因此她試圖找到與中國脫鉤的辦法，從而使中國議題不至于對她的競選造成影響。

不過，包道格指出，就像美國的民意調查所顯示的那樣，儘管美國民眾對外交政策問題的關注有所增加，但是相對於經濟等內政問題來說，外交問題還是次要的，而在外交問題上，中國議題又會排在俄羅斯、烏克蘭、伊朗和中東等問題之後。

新華網《希拉裏·克林頓競選經濟學猜想》一文認為，打中國牌是美國總統大選的慣用手法。希拉裏·克林頓是美國“重返亞太”戰略的支持者，曾在很多涉華問題上

持強硬立場，主張加強對華接觸，預計在競選期間也會對中國展現出更多鷹派本色。

新華國際《希拉裏的“中國牌”會怎麼打？》一文寫道：2008 年，為獲選民支持，希拉裏拋出“因為我知道怎麼對付中國”的言論，但事與願違，未能獲得民主黨內提名。奧巴馬上臺以後，提名希拉裏任國務卿。身為國務卿的希拉裏在涉華問題上頻頻印證了她對華強硬的立場。

上任伊始，希拉裏打破傳統，首訪亞洲，高調宣布：美國回來了，力推亞太再平衡戰略，介入亞太事務，反復強調 21 世紀是“太平洋世紀”，而“太平洋世紀”必定是“美國世紀”，而美國外交在未來 10 年最重要的任務就是在亞太地區增加投入。

此後，在中國南海問題上，希拉裏將中國南海問題與美國國家利益掛鉤，並對中國人權問題橫加指責等等。觀察人士認為，上一次選舉，希拉裏大打中國牌卻遭遇慘敗，而此次選舉，希拉裏如果再蓄意抹黑中國，後果將很嚴重，在如何打中國牌問題上，希拉裏需深思熟慮。

分析人士認為，儘管希拉裏·克林頓比奧巴馬更為強硬，中美兩國在經貿領域競爭與合作博弈的基本態勢不會改變。一方面，經濟全球化的發展和正在進行的中美雙邊投資協定談判將促進中美雙向投資和深化雙邊經貿關係，中美經貿聯繫將更加緊密；另一方面，從亞太自貿區路綫圖之爭到亞洲基礎設施投資銀行籌建，中美有關國際經貿規則制定的博弈日益增多，未來在國際經濟治理改革方面的交鋒可能會更加激烈。但應該看到，中美關係經過 30 多年的發展已日益成熟，不太會因為領導人更替而發生大的轉折。

美國總統老婆與總統弟弟搶位誰會贏？

開欄的話：

《光斗觀察》專欄今天與廣大讀者見面了。

作家李光斗，華盛智業·李光斗品牌營銷機構創始人，著名品牌戰略專家。畢業于復旦大學新聞學院，曾任復旦大學研究生會副主席，代表中國大學生參加在新

加坡舉行的亞洲大專辯論會，榮獲冠軍。自1990年，出身于市場營銷第一綫的李光斗開始從事市場營銷和品牌策劃工作，先後擔任中國數十家著名企業的常年品牌戰略和營銷廣告顧問，曾代表中國廣告界赴美考察。李光斗親歷了改革開放後中國品牌發展的歷程，近年來致力于以豐富的品牌建設和市場營銷經驗推動中美企業和

企業家的國際交流與深入合作。

從本期起《美中時報》開辟《光斗觀察》專欄。恰逢希拉裏正式宣布將參選2016年美國總統，李光斗先生有感而發，撰寫了《美國總統老婆與總統弟弟搶位誰會贏？》獨家時事評論，作為《光斗觀察》開欄的第一篇，十分精彩，敬請關注。

■ 李光斗 / 文

4月12日，美國前國務卿希拉裏正式宣布，將參選2016年美國總統，希拉裏宣布競選總統被稱為“最不是秘密的秘密”。

美國總統大選還未正式拉開帷幕，總統候選人激烈爭奪已經開始，各路政客們摩拳擦掌，躍躍欲試。毫無疑問，希拉裏的參選將秒殺民主黨這邊目前的總統候選人，目前民主黨總統候選人也非希拉裏莫屬。共和黨那邊有點熱鬧，這個州州長要當總統，那個院的議員也要當總統，前些天惠普前CEO菲奧莉娜宣布也要當總統，而早先，前總統小布什的弟弟表示有意競選總統（目前還未正式宣布參加總統競選），這給了人們無限遐想。如果小布什的弟弟杰布·布什競選總統的話，那麼屆時競選總統的，將是前總統老婆和前總統弟弟，而如果菲奧莉娜成為共和黨總統候選人的話，屆時總統競選將成為兩個女人之間的較量。隨着大選臨近，民主黨那邊可能將會有人出來挑戰希拉裏，共和黨這邊也將會有更多的人來與杰布競爭，總統老婆和總統弟弟競選美國總統，誰會贏呢？

希拉裏其人

希拉裏，1947年10月26日出生于美國芝加哥，她的個人經歷金光閃耀，無法遮擋。希拉裏是美國第67任國務卿，前聯邦參議員、律師、政治家，美國第42屆總統比爾·克林頓的妻子，美國前第一夫人。希拉裏生在一個富商家庭，從小就對各種各樣領導職位表現出極大興趣，上學期間是學校和社團中的活躍分子。

希拉裏曾經說過，她不會做一個在家裏烤甜餅的、男人背後的小女人。她的這一特點從上學時候就表現了出來，1965年，希拉裏進入馬薩諸塞州威爾斯利學院，主修政治學，是第一個在威爾斯利學院畢業典禮上發表演講的學生，其富有爭議的演講也引起了全國的注意。1992年比爾·克林頓競選總統成功，1993年希拉裏隨着克林頓入住白宮，成為了美國歷史上學歷最高的第一夫人。

曾有一個廣為流傳的段子：一次克林頓夫婦去一加油站，加油站小工是希拉裏的初戀。克林頓得意對希拉裏說：你要是不嫁給我，你老公可能就是一加油站小工。希拉裏回答說，我要是嫁給他，當總統的可能是他，哪裏會輪得到你？

由此可見，美國民眾對希拉裏政治才能的認可。在8年白宮生涯裏，希拉裏積極參與政事，負責國家醫療保健改革，還推動國會通過國家兒童健康保險項目。2000年，希拉裏搬遷到紐約并當選美國參議院議員，成為第一位獲得公職的第一夫人和紐約州第一位女性參議員。在丈夫退休以後，希拉裏不僅精力充沛地完成了一個成功的參議員任期，還接受奧巴馬邀請，又完成了一個任期的國務卿職位。現在，希拉裏又想做美國歷史上第一位女性總統，希拉裏可謂是美國歷史上最不“安本分”的第一夫人。

希拉裏的“不安分”性格讓她飽受爭議。在贊成者眼裏，希拉裏富有領導才能、精明睿智，在反對者眼裏，希拉裏不僅充滿野心，而且老練世故，善用政治伎倆。著名國際政治學者約瑟夫·奈曾這樣評價希拉裏：“她最出色的品質是教會了人們如何成功并有效地成為對手團隊中的一員。”

希拉裏的優勢

由上面可以看出，希拉裏的最大優勢就在于她的政治資歷，8年第一夫人，8年參議員、4年國務卿經歷都為其在總統競選上增色不少。其耀眼的資歷不僅秒殺民主黨其他潛在競選人，而且也讓民主黨目前別無選擇。

希拉裏有影響力。美國人最敬佩那些似乎超越政治的政治人物，希拉裏與奧巴馬擯棄前嫌坦然接受奧巴馬國務卿邀請讓無數美國人為她點贊。其擔任國務卿期間，作為美國的最高外交官，她在美國政要中人氣絕非一般，她在海外的受歡迎程度絕不亞于其當第一夫人期間。希拉裏有能力，在擔任國務卿的四年裏，希拉裏被無數光環籠罩，每到一個國家，都能掀起一股外交旋風。四年中，希拉裏跑遍了110多個國家，總行程超過了135萬公里，

美國媒體因此把希拉裏稱為“最繁忙的國務卿”，如果把出訪國家數量作為外交成果評判的指標，希拉裏可以算是美國歷史上“最為成功的國務卿”，而美國外交政策也深深烙上了希拉裏式的烙印。

希拉裏有過競選經驗。2008年全國黨內初選，希拉裏民眾支持率遙遙領先其他候選人，而且已經擁有相當數量的超級黨代表支持，甚至當時的政治評論員都預料希拉裏將代表民主黨參加總統大選，沒想到半路殺出了個奧巴馬。雖然最後沒有競選成功，但是那次不成功的競選也讓希拉裏吸取了經驗（據了解，目前希拉裏招進了一些民主黨的明星策士和兩名美國企業界的品牌大使，讓他們第五度重塑希拉裏形象）。這些經驗，在下一次的競選當中能給她帶來幫助。

目前，希拉裏的支持率最高，CNN就誰將會出馬角逐下屆總統競選時，希拉裏的民眾支持率達到54%。

希拉裏的挑戰

希拉裏雖然在資歷上具備優勢，但是也面臨不少挑戰。

首先說內部。希拉裏競選總統，克林頓家族周圍的一些人可能會給希拉裏的競選帶來麻煩。CGI前掌門人道格拉斯·班德利用克林頓的慈善關係與人合作創辦了全球諮詢公司Teneo；其女兒切爾西·克林頓的婆婆馬喬裏·瑪格裏斯在擔任一家納稅人出資的慈善機構的主管時，為自己支付過高的工資，而且瑪格裏斯目前正在競選國會議員，她的前夫在2001年因欺詐罪被判刑。除了這些，希拉裏的身體健康狀況也可能會成為其競選總統的一個阻礙，希拉裏在任國務卿的時候因病暈倒，撞到頭部，造成腦震蕩，此外希拉裏還有其他疾病的困擾，而且到2016年希拉裏參加大選的時候，她已經69歲了，身體狀況再加上“黃金女郎”，這些難免會讓人擔心希拉裏能否勝任總統重任，領導美國。

另外，前些時間美國《紐約時報》報道，希拉裏2009年至2013年擔任國務卿期間使用私人電子郵件、而非官方電子郵件與他人通信，涉嫌違反《聯邦檔案法》。這一報道

讓克林頓夫婦運營的克林頓基金會資金來源廣受質疑。有美國媒體報道，希拉裏擔任國務卿期間，克林頓基金會從多家外國政府獲取過資金援助，不少人質疑，這當中是否牽涉政治勾結以及暗箱操作。希拉裏任國務卿期間使用私人電子郵件，讓不少人猜測，其是否有意隱瞞通信記錄。這一事件會對希拉裏參選下一屆美國總統產生影響。

再說外部，民主黨正在經歷“克林頓”審美疲勞。民主黨內目前由于缺乏其他讓人覺得有優勢的候選人，祇能力挺希拉裏。而沒有黨內競爭者，也讓希拉裏祇能同自己競爭，這種狀況是最糟糕的。人最怕跟自己競爭，2008年盡管被奧巴馬奪走風頭，但是希拉裏繼續為自己的尊嚴而戰，贏得了一個又一個州，盡管已經有些遲。現在，民主黨內希拉裏沒有對手，她也成為一個不可避免的被提名人，成為提名人之後，隨之而來的過高的期望將讓她壓力更大，如果她不能令人信服地拿下每一場初選，其競爭優勢很快便會消失殆盡。2002年作為參議員投票支持伊拉克戰爭讓希拉裏在2008年與奧巴馬爭奪民主黨總統候選人時，這件事讓她付出高昂代價，2014年6月，希拉裏出版的《艱難的抉擇》極為明確地推掉了自己當年的責任，不知這次競選，這件事會不會被再次提起。

希拉裏還面臨的一個挑戰是，如果她競選下一屆總統，能否跟奧巴馬拉開距離。當年奧巴馬以“夢想”“改變”贏得了選舉，奧巴馬當選總統以來，其執政風格飽受人們詬病，希拉裏已經敗給了奧巴馬一次，如今要把接替奧巴馬，一定要拿出跟奧巴馬不一樣的招數來。

杰布·布什

杰布·布什是前總統老布什的次子、前總統小布什的弟弟。杰布·布什曾任第43屆佛羅裏達州州長，也是共和黨在佛羅裏達州第一個連任州長成功的政治人物。

與光芒閃耀的希拉裏相比，杰布的政治資歷相對比較簡單，他祇擔任過8年的佛羅裏達州州長。杰布目前已辭去了他的一切商業職務，為參加2016年美國總統選舉探索可

能性。

與希拉裏不同，杰布的競選優勢主要來自于他的家族。布什家族是美國聲名最顯赫的政治世家之一，布什家族也是美國歷史上的一個傳奇，培養出了兩位總統、多位議員和州長，布什家族，成為了美國政治王朝的代名詞。布什家族的核心人物是老布什，其妻子芭芭拉是家族的靈魂。芭芭拉對外以慈祥老祖母形象示人，為家族贏得眾多人心，她注重子女家庭教育。即使在小布什當上總統後，照樣要按照她的規矩早上起來全家人一起喝咖啡，小布什哪裏做得不對，芭芭拉還會訓他。

杰布競選總統人們難免將他與其哥哥喬治·布什相比。喬治上學時候是個問題少年，其耶魯大學的同學對他的印象是喝醉酒後四處玩樂的人。與喬治的叛逆相比，杰布顯得乖順很多，他一直循規蹈矩，從不惹是生非，是父母眼中的寵兒，老布什曾說過，在他的五個子女中，杰布最有潛力入主白宮。

1994年，杰布與喬治分別競選佛州、德州州長職位，結果喬治勝出，杰布鎩羽而歸。時隔四年，杰布再次競選佛州州長，競選成功，并于2002年獲得連任。8年的州長，杰布贏得了良好的口碑。在他的治理下，不僅佛州失業率一直居低位，

（下轉第22版）



中國品牌第一人、中美企業峰會顧問委員會委員李光斗。



畢福劍網絡視頻截圖

畢福劍風波始末

“畢福劍在網上調侃了一句，說毛把中國人害慘了，許多毛左就抓住不放，要揪他出來道歉并槍斃。毛搞反右、大躍進、人民公社、文化大革命，不應該對億萬中國人道歉嗎？”

■ 趙樹信 / 文

老畢罵毛惹禍端

4月6日，一段關於CCTV著名節目主持人畢福劍在某飯局上的視頻在網上流傳，視頻中，酒後的畢福劍唱了一曲改編版的《智取威虎山》，他即興清唱，一邊唱還一邊加入點評，其中涉及到毛澤東，由此招致輿論大嘩，將因主持星光大道正走紅運的畢福劍置于公眾輿論的風口浪尖之上。

唱：我們是，工農子弟兵
 評：哦，當兵的！
 唱：來到深山
 評：來深山幹哈呀？
 唱：要消滅反對派
 評：能打過人家嗎？
 唱：改天換地，幾十年鬧革命
 南北轉戰
 評：噢，够辛苦的啊！
 唱：共產黨毛主席
 評：啊，可別提那個老biang養的了，可把我們害苦了！
 唱：指引我們向前，一顆紅星
 頭上戴，革命的紅旗插兩邊
 評：這啥打扮啊？
 唱：紅旗指處烏雲散，解決區
 人民鬥倒地主把身翻
 評：嗨！地主招你惹你了？
 唱：人民的軍隊，與人民共患難，
 到這裏為的是掃平威虎山！
 評：吹牛逼吧！

其中，引爆輿論的關鍵一句，正是點評中共創始人毛澤東：“可別提那個老biang養的了，可把我們害苦了。”

“不雅視頻”引爭議

明星庫網以《畢老爺要承擔相應的道德責任》為題，說畢福劍在“不雅視頻”中的表現及其對開國領袖毛澤東充滿嘲諷戲謔的不敬、不妥言論，應受到公眾的質疑和譴責。這種質疑和譴責，關係到對真正意義上的自由發表演論的理解，也關係到一個社會健康的言論環境。

新浪微博認證為東博書院秘書長的張清同志，將畢福劍定義為“吃飯砸鍋分子”，稱“所有熱愛毛主席、熱愛解放軍的人民群眾強烈要求央

視將畢福劍開除！給全國人民一個說法！”

社科院旗下國家文化安全與意識形態建設研究中心官方微博，貼出了網友海風微評的一段話，稱畢福劍通過私人聚會和調侃的方式試探底綫，目的是推牆，認為“必須嚴懲畢福劍，否則其惡劣示範效應後患無窮！”

共青團中央主辦的中國青年網，發表署名為肖玉的評論文章，認為“畢福劍欠全國人民一個道歉”。

文章稱，毛澤東是一個時代的偉人，沒有毛澤東沒有共產黨，畢福劍還能像現在吃香喝辣交杯酒盞、提起筷子吃肉放下筷罵娘，打着百姓舞臺的旗號在全國人民面前充“姥爺”？

與互聯網上其他飽受熱議的人物一樣，畢福劍背後同樣站滿力挺者。

* 公民有權利對過往政治人物做自由的評論，也可以對當今政治人物的做出自由和主觀的評論，無論是公開還是私下，祇要沒有涉及謠言或誹謗，有什麼不可以？

* 如果中國是個法制的國家，老畢戲謔一下有什麼大不了的，怎麼就算犯錯誤了呢？

* 未經本人同意，在私人場合拍攝錄像，并上傳網絡，公諸社會，侵犯了公民的隱私權。畢福劍可以報警并提起訴訟，依靠法律維護個人正當權益。

* 毛執政時，發2.5尺布票，1個月配給3糧油，一個月祇能買一斤肉，糧食定量不夠吃，孩子鬧，影響生長發育，結婚租不到房子，租一個防震棚……我擁護改革開放！！誰反對改革開放我反對誰。

* 革職，抓起來？依據的哪條法律？白色恐怖呀？……不一而足。

支持老畢的人中，甚至有人挺身而出，真名實姓與反對一方PK。

新加坡聯合早報網一篇文章《老畢又火了》，披露重慶律師雷登峰向極左派下戰書：“畢福劍在網上調侃了一句，說毛把中國人害慘了，許多毛左就抓住不放，要揪他出來道歉并槍斃。毛搞反右、大躍進、人民公社、文化大革命，不應該對億萬中國人道歉嗎？”

著名作家六六則對故意整人的現象表現出某種擔憂：“這種告密之風不可取。以後誰都不敢相信身邊人是朋友還是敵人。現在已經到了不能有任何調侃和講真話的時代了嗎？”

文章援引支持者觀點指出，毛澤東又不是神，難道一點都批評不得、一句都罵不得？何況對於其歷史評價，就連鄧小平都說“三分過七分功”呢。

對於中國青年網的“畢福劍欠全國人民一個道歉”的說法，很多網民更是不以為然，表示“不用向我道歉了”。微博趙楚讀書的評論頗有代表性：“畢難得有點人味的幾句話，道什麼歉！”

除了言論反擊之外，還有人挖出了中青網網評員的身份：“這個叫肖玉的作者，前幾篇大作分別是《多為徐風點贊，不替沈歸背書》、《當個好網民也是學雷鋒》、《前蘇聯敗在意識形態之爭》，專業五毛。”

人民大學社會學系教授周孝正在接受《聯合早報》採訪時認為，毛澤東是引發爭議的主要原因之一。周孝正指出，毛澤東不是一般領導人，“他長期在一些中國人眼中是神”，甚至時至今日還有人認為，“毛澤東還沒有走下神壇，或者認為他應該再走上神壇”。

從視頻可以看出，當天是個私人聚會，畢福劍表演完畢，還隱約說了一句“別放到網上”，可見當事人并不願視頻公開。很多人對此評論認為，畢福劍雖然是官方喉舌央視的主持人，是個公眾人物，但他調侃毛澤東的那段樣板戲，既不是在央視節目現場這種大庭廣眾之下，也不是其本人主動要放上網宣示的。相反，是私人聚會中的同桌之人在未徵得其許可、甚至在他提醒過不要上網的情況下，仍然偷偷錄下并傳到網絡，故意激起矛盾乃至以此邀功。這種行為，與政治恐怖時期的揭發告密有何區別？

就連兩大官媒《人民日報》和《環球時報》，也流露出對告密之風的憂慮。《環球時報》發表了評論員文章，批評將短片發布上網的人，認為其做法不應該受到鼓勵。《人民日報》則在一篇文章中指出：“不告密不揭發是道德底綫，告密成風的社會是人人自危的社會，人與人

之間失去基本信任，甚至毀掉社會道德基礎。”這篇文章談的雖然是大學裏的風氣問題，但現今讀來，不得不讓人有所聯想。

星光大道欄目停播

毛澤東逝世已將近40年，作為歷史人物，對其功過是非的評判，本應仁者見仁智者見智，不應也不可能千篇一律。

畢福劍言論到底適當不適當，似應以其當時所處環境或其身份來論處，換句話說，就是當時他是否以公職身份在公眾場合說了有損公眾領袖的話？

4月10日，網上競相轉帖，說老畢那個視頻不是普通的私人聚會，而是一個重要的外事活動，3月，應烏克蘭駐華大使館邀請，在劉瀚銘先生精心組織下，應邀走進烏駐華使館進行文化交流。

照片裏畢老爺左手邊就是烏克蘭使館二秘列娜，右手白衣服的是他的外事助理劉瀚銘，白衣服右邊的光頭是畫家史國良，光頭再右邊的外國人是美國大使館秘書白丹利。

發視頻的人是美國大使館秘書白丹利，他也是美國中情局的特工。既然是外交場合，老畢就應該謹言慎行，“外交無小事”，一旦出了問題，影響力非同小可。

巧的是，4月7日，正是央視新臺長聶辰席上任第一天，畢福劍鬧出的“視頻風波”，恰恰成了考量新臺長思想觀點和處理問題能力的一個試金石。

聶辰席毫不含糊，第一時間發表聲明強調：“畢福劍作為央視主持人，在此次網絡視頻中的言論造成了嚴重社會影響，我們認真調查并依據有關規定作出嚴肅處理。畢福劍在私人場合的言論與央視無關，畢有言論自由，後果也自負。”同時，央視決定從4月8日零點到4月12日零點止，暫時停播4天畢福劍在央視主持的所有節目。

接下來，事件持續向深層次發酵。

4月8日，全國紅軍小學建設工程理事會發布了撤銷畢福劍形象大使的聲明。聲明稱，畢福劍在網絡視頻中的言論造成了嚴重的社會影響，在革命老區紅軍小學群眾家長

和廣大師生中造成無可挽回的惡劣影響，經全國紅軍小學建設工程理事會研究，決定撤銷畢福劍全國紅軍小學愛心大使稱號。

4月9日上午，中國美術家協會在其官網發布聲明，對近日網曝“畢福劍唱評智取威虎山并辱罵毛主席”事件，有人刻意將中國美術家協會主席劉大為着軍裝的照片粘貼其中，并加上“劉大為在現場為其喝彩鼓掌”等等注語加以澄清。聲明指出，劉大為與畢福劍素不相識，從未謀面，更未參加過畢福劍的任何飯局。4月5日至8日清明節期間，劉大為在內蒙古包頭市為其父掃墓。

大有愈演愈烈之勢。

畢福劍微博道歉

4月9日晚，畢福劍的公開道歉如期而至。

“我個人的言論在社會上造成了嚴重不良影響，我感到非常自責和痛心。我誠懇向社會公眾致以深深的歉意。我作為公眾人物，一定吸取教訓，嚴格要求，嚴于律己。”畢福劍在微博中寫道。

畢福劍1959年1月出生於遼寧省大連市。下過鄉，當過兵。1989年中國傳媒大學畢業後進入中央電視臺文藝部任導演。2004年主持文藝頻道《星光大道》欄目，從此走紅。2011年至2014年，連續四年主持央視春晚節目。

4月10日，網友爆出最新消息，稱畢福劍已被央視內部停職，本人也正在進行檢討，接受調查。

一位央視內部工作人員告訴記者，畢福劍名字從央視主持人中撤出，是表明央視的態度，畢福劍未來將會如何並沒有明確通知。

4月14日下午，網傳央視主持人朱軍將主持《星光大道》欄目，法晚記者第一時間聯系星光大道制片人，對方并未否認此事，“主持人人選已報臺領導審批，并未得到最終確認，還需要等待官方消息。”

對於星光大道何時復播，知情人士透露：此前錄制節目會考慮以新手法播出或重新剪輯播出。新一期的節目錄制將在四月底或五月初進行錄制，按照原計劃走，祇是主持人有所更換。

改編自中國女性文學獎、
美國國會“杰出華人作家獎”獲獎同名小說

30集電視劇《洋嫁》徵募合作伙伴

★黃金合作伙伴1名

- 1、演員出演身份為商會會員
- 2、體現商會宗旨、理念、精神
- 3、美國宣傳活動商會總冠名
- 4、演員臺詞表現
- 5、片尾鳴謝為首條
- 6、商會主席參與影片宣傳活動

★最佳合作伙伴5名

- 1、片尾鳴謝次首位
- 2、新聞通稿體現商會名稱
- 3、會長專訪
- 4、商會主席參與影片宣傳活動

★合作伙伴15名

- 1、片尾鳴謝
- 2、宣傳品體現商會名稱
- 3、全程活動參與

★合作伙伴宣傳平臺

- 1、國內主流一線電視臺
- 2、國內主要門戶網站
- 3、全國200家主流媒體
- 4、首輪宣傳受眾不低於2億人
- 5、永久常年新媒體播出

諮詢電話：1-626-831-7606

US HOLLYWOOD MONI INTERNATIONAL ENTERTAINMENT GROUP

趙晨陽 導演作品

洋嫁

MARRY TO THE WEST



北京摩尼盛世影視傳媒有限公司
Moni Film Media LLC (Beijing)

美中聯合在雲南祥雲緬懷美國二戰英雄

“我們不斷講述穆尼中尉和其他在二戰期間為了共同事業走到一起的許多中國人和美國人的故事，這很重要，” “這些故事提醒我們，我們有責任開啓我們的潛力讓這個世界變成對後代更好的地方。”



(從左至右) 祥雲縣外辦主任阮發慶、祥雲縣政府副縣長蔣吉富、谷立言總領事、大理白族自治州外辦主任馬偉、新聞文化領事吳學及祥雲縣人民政治協商會議副主席阮兆瑞站在位於祥雲的穆尼上尉紀念碑前。

■ 文瀾江 / 文

4月6日清明節期間，美國駐成都總領事谷立言與雲南大理白族自治州外辦主任馬偉、祥雲縣政府副縣長蔣吉富等一道在祥雲縣穆尼紀念碑前獻花，向美國二戰英雄羅伯特·穆尼中尉致敬。

第二次世界大戰期間，雲南驛曾經是中緬印戰區的重要軍事基地。當時的雲南驛機場，是有名的“駝峰航線”上最為重要的一個航空轉運和物資補給機場，也是滇西對抗戰的空中主戰場。

據記載，1942年上半年，日軍攻占緬甸，並對中國發動大規模進攻。1942年夏，日軍切斷了滇緬公路這條盟軍和中國聯繫的最後通道，一切物資運輸被迫中斷。為了穩定亞洲戰場，美國總統富蘭克林·羅

斯福下令：“不計任何代價，必須開通到中國的路線”。由於海陸通道均被日軍切斷，祇能開辟空中航線，以繼續為中國提供戰略物資。於是，“駝峰航線”誕生了。

“駝峰航線”是二戰時期中美雙方聯合開辟的一條主要空中通道。它西起印度阿薩姆邦汀江，向東橫跨喜馬拉雅山脈、橫斷山、薩爾溫江、怒江，到達中國昆明巫家壩、羊街、雲南驛等機場。航線全長800多公里，海拔均在4500-5500米上下。當時受飛機性能的限制，飛行最高高度7000米，喜馬拉雅山脈和橫斷山脈起伏連綿，猶如駱駝的峰背，故而得名“駝峰航線”。同時，由於沿線飛行條件極其險惡，又被稱作“死亡航線”。

為了幫助中國抗日戰爭，在空中打擊日本侵略者，美國著名將領

陳納德創建了“中國空軍美國志願援華航空隊”。由於航空隊隊徽為插翅飛虎，戰機繪成鯊魚頭形象，被中國人稱為“飛虎隊”。（參見美中時報第868期：《美國飛虎隊桂林遺址公園開園》）

作為P-40戰鬥機飛行員的羅伯特·穆尼中尉和飛虎隊的隊員一道，一起擔負着保衛機場和為運輸機護航的任務。1942年12月26日，侵華日軍派出24架轟炸機和8架戰鬥機竄入大理祥雲縣上空，空襲雲南驛機場，企圖掐斷“駝峰航線”這條重要的抗戰物資運輸線。

接到警報後，穆尼和其他飛虎隊員駕機升空迎敵。空戰異常慘烈，穆尼中尉所駕的戰機不幸中彈起火。如果逃離飛機他便能活下去，但這樣一來，他的飛機就將墜落在祥雲，許多村民會因此喪生。穆尼選擇了

留在飛機中，使着火的戰機轉向，飛離縣城空域之後才跳傘。因失去了跳傘必要高度，穆尼從戰機中彈射時間過晚，穆尼中尉終因搶救無效殉職，年僅22歲。

穆尼中尉殉職不久，祥雲民眾在靠近墜機的地方為他建立了紀念碑。從此，每到清明節就會有人來到這裏為穆尼掃墓，感謝穆尼在關鍵時刻把生命的希望留給別人。

在反法西斯戰爭時期，這樣的故事還有很多。美中兩國在戰爭時期共同戰鬥，都做出了很大的犧牲。據統計，二戰時，在中國戰場，有2590名美國戰士遇難，穆尼祇是其中的一員。

中美這次聯合緬懷活動向穆尼中尉的勇氣及在第二次世界大戰中并肩作戰的所有中國人和美國人的共同犧牲表達了敬意。

“我們不斷講述穆尼中尉和其他在二戰期間為了共同事業走到一起的許多中國人和美國人的故事，這很重要，”谷立言總領事對一群當地官員和祥雲居民說，這其中包括試圖挽救穆尼中尉的人的後代。“這些故事提醒我們，我們有責任開啓我們的潛力讓這個世界變成對後代更好的地方。”

“七十年前，我們兩國面臨法西斯主義的共同挑戰，”谷立言補充道。“如今，中國和美國面臨多種多樣的挑戰——諸如北朝鮮和伊朗的核項目、埃博拉這樣的流行疾病、糧食安全、暴力極端主義、環境保護和氣候變化。我們兩國之間以及我們與其他地區和全球伙伴的合作對應對這些21世紀的挑戰至關重要。”

(上接第2版)

要有基礎，這個基礎的根子還是怎麼正確認識二戰這段歷史，怎麼能夠汲取這段歷史教訓，不讓戰爭重演。你在日本的時候也許聽到一些人說，戰爭都過去70年了，跟現在也沒什麼關係，都是前人的事情，中國怎麼老是揪住不放？這不是中方要揪住不放，而是歷史不能忘記。70年來人類沒有發生大的世界戰爭，我覺得很重要的是記取了那場愚蠢的戰爭的教訓。根據政治學的一般原則，一個國家的領導人既要繼承前人創造的歷史成就，也應當承擔前人犯下罪行的歷史責任，這才真正對一個民族有認同感、責任感。

李克強指出，今年是中國人民抗日戰爭勝利70周年和世界反法西斯戰爭勝利70周年，世界各國都會有些紀念活動，是一個重要的時刻。在今年“兩會”記者會上我講過，這對中日關係既是檢驗也是機遇，

我們能夠以史為鑒就可以面向未來，就有改善兩國關係好的機遇。我特別要明確一下，我說的這個“愚蠢的戰爭”是指軍國主義發動的愚蠢的侵略戰爭，而對於反法西斯戰士我們無上尊重。

關於亞投行，李克強說，我們倡議建立亞投行初衷是，亞洲基礎設施特別是互聯互通建設還有很大資金需求，需要多個多邊融資機構給予支持，而且亞投行是開放透明的，歡迎域外國家參加。英國表態要參與亞投行，中方是歡迎的。我們同英國要進一步建設共同增長的伙伴關係。而且我要強調，亞投行和亞洲開發銀行都是并行推動亞洲發展，我們倡導建立這個銀行不是要另起爐竈，應該是對國際金融體系的一個補充。中國要維護現行的國際金融體系，並且願意做其中的建設者。如果這個體系需要改革，中方也願意與各國一道，共同推動這個體系朝着更加公正、合理、均衡的方向發展。

關於戰後國際金融體系建設，李克強回答，首先我要明確，中國一開始就積極參與戰後國際秩序的建設。我們是聯合國常任理事國和創始成員國。中國雖然一度比較封閉，但是開放以後一直在國際金融經濟體系中發揮自己的作用，而且國際金融經濟體系也為中國發展創造了很大的空間。比如，我們和世界銀行等機構合作，學習了很多先進理念；我們加入世界貿易組織，使中國企業懂得如何更好地按照國際規則參與競爭。無論是和平還是發展，中國都是現行國際體系的受益者。中國現在仍然是一個發展中國家，實現現代化還有很長的路要走，我們還要繼續學習國外先進的技術和管理經驗。事實告訴我們，祇有互利才能共贏，才能符合多方利益，也符合中國根本利益，所以不存在打破現有秩序的問題。

關於跨太平洋伙伴關係協議（TPP），李克強表示，中國對

TPP也是持開放態度的。我們推動區域全面經濟伙伴關係（RCEP）、亞太地區經濟一體化進程、中國東盟自貿區和我們將要建立的中韓等自貿區都是并行不悖的，對TPP也同樣如此。但是我一直認為，要兩個輪子一起轉，一個是雙邊的、區域的自貿體系，可以多彩紛呈，進行各自有特點的安排；另一個是要符合世界貿易組織等多邊規則、世界經濟全球化和貿易自由化，還應該維護世界貿易組織的基本規則。

關於中國經濟通脹問題，李克強說，中國這段時間的通脹率比較低，1月和2月份都不超過2%，甚至1月份祇有百分之零點幾。有人還認為中國是不是有通縮問題。當然我已經回答過，不存在這個問題，因為中國CPI指標三分之一以上由食品價格決定，而去年中國農業大豐收。但是國際大宗商品價格大幅下跌，給中國生產價格指數（PPI）確實造成了很大壓力。從一定意義

上講，我們“被通縮”了。當然，我講的這個“被通縮”是打引號的，並不是說我們現在出現了通縮。

李克強說，我們將對中國房地產市場採取多種措施，因地制宜，因制施策，加大保障房建設，保持平穩健康發展，既要鼓勵自主改善型需求，也要防止泡沫。坦率講，這幾者之間不是完全一致的，我們需要找到平衡點，進行調節，這不是一件容易的事情，但是我們會努力做，而且相信能做到。

關於反腐敗問題，李克強認為，反對腐敗對任何國家來說都是長期的任務，很難說什麼時候開始什麼時候結束。我們現在確實在加大反腐力度，同時也在加強制度建設，比如我們在推進簡政放權，通過約束政府依法行政、擔負應有的職責，激發市場活力，打掉尋租空間，鏟除腐敗，這是長期的鬥爭。如果要翻譯成中文的話，這個詞是“行動”，而不是“運動”。



紐約時報廣場夜景



俄勒岡州火山口湖國家公園

此心安處是吾鄉

■ 顧從雲 / 文

從西雅圖到紐約工作已經兩周了。公司提供的臨時公寓位于百老匯的心臟地帶，緊鄰時報廣場。下班回家時，可以看到音樂劇粉絲們在戲院的演員出口等待偶像，操着各種語言的游人在巨大的霓虹燈下，舉起不同膚色的手擺出相同的自拍姿勢，上班族則大多是一身黑衣，步伐敏捷，一涌上地鐵口，就迅速消失在來往的人群中。人行道上的積雪已被踩成黑冰，污水橫流，打扮入時的職業女性穿着防滑靴大步疾行，一雙尖頭高跟鞋裝在手包裏。

三月初，西雅圖的櫻花已經盛開，紐約還是大雪封城。如果不是之

前在東部上過學，大概也很難在如此惡劣的天氣裏對這個城市產生好感。

在美國的朋友間，對於紐約的態度是兩個極端，西岸的人們習慣了四季如春的溫和氣候，往往難以忍受這裏嚴酷而漫長的冬季，大城市的臟亂差也經常受人指摘；而在紐約住慣的人看來，大概沒有第二個城市可以提供如此高密度而又多元化的美食、人文、和藝術的盛宴。周末早上，下樓買一客上好的蟹粉小籠配豆漿，走過兩個街區去現代藝術館看展覽，中午去西安名吃來一份正宗的涼皮，再去隔壁的 Lady M 買一份抹茶千層蛋糕，坐在中央公園裏慢慢消磨一個下午。紐約有太多的選擇，對於異鄉人如我，就像海上鋼琴師眼中的陸地，

是太醇而不敢多飲的酒，太美而不能消受的女人，就連面對公司花樣繁多，無限供應的免費餐點，也不禁有一些目迷五色的緊張與茫然。

紐約是一匹繁復的貝葉織錦，每一個角落都是一片故事。華美或清淡，陰鬱或燦爛，都被收納在那一個個鈎回裏。

而我曾住在山水畫一樣的西雅圖。時間在淺淡的兩絲或陽光中倏忽而去，生活的密度被山川的影子稀釋，兩年過往，心底祇剩下一抹沉靜的綠意。

孤雲獨去碧城遠，浮生但寄四海間。

在西雅圖的最後一夜想到了這一句。離家五年，輾轉三城，游

歷九州，相識者衆，相知者稀。在獨處的深夜裏或長途的飛行中，慢慢咀嚼一些古老的文字，比起幾個箱子就可以裝下的少量家當，隨時可以丟棄的廉價家具，反倒是那些千百年前的語詞更能成為心之所安。

在俄勒岡州的火山口湖國家公園，護林員有着湖水一般湛藍的眼睛，帶領我們踏雪前往湖邊。那一刻我想到張岱的《湖心亭看雪》，雖無長堤涼亭，但天與雲、與山、與水，上下一白，正為所見。

在華盛頓州內陸的廣漠荒原，成群的沙洲鶴在黃昏中像陰影般掠過大地，雖無冷月寒塘，但鶴唳悲涼，當如千年前的華亭絕響。

時常為那些文字悚動。很難理

解，在古中國，無論是廟堂之上的君臣，醉臥沙場的猛將，還是烟花巷陌中的白衣，對於文字的純粹，都有那樣一種執着的追求。無論是對生活的感嘆還是對天下的悲憫，在他們的筆下，都是與山川，花鳥，風月的意象糅合在一起的。國破家亡的悲苦經歷，屢遭貶謫的潦倒生涯，在小樓清冷的玉笙中，在積水空明的月影中，都有了一種動人心魄的美麗。

那是一種充滿力量的美。可以讓人在喧嘩與騷動的時代保持難得的溫柔與沉靜。那是一葉不曾被時間洪流顛覆的小舟，載着我在四海間飄零。雖然身如轉蓬，不知何時就會飛向下一座城市，下一個國度，但是此心安處，便是吾鄉。

（上接第18版）

而且稅負也降至10年最低。任職期間，他堅持通過“杰布網站”與公眾溝通，許多普通居民都收到過他的電子郵件，他也因此被公眾稱為“最容易接近的州長”，還因此引得了美國第一個“E州長”的稱號。

杰布為人謹慎、低調，在共和黨中很有人緣，目前是共和黨內最被看好的總統候選人。不少評論家認為，與哥哥喬治相比，杰布更像個懂行的實幹家。

隨着奧巴馬任期的臨近，杰布現在摩拳擦掌、躍躍欲試。自去年12月16日其表示將於2015年1月成立一個政治行動委員會以籌集款項，為競選下一屆美國總統做準備以來，杰布一直在醞釀，不斷打造自己形象、改變人們對自己看法，以為競選做準備。希拉裏“電郵門”事件一出，其立刻把自己擔任佛羅裏達州州長8年間的電郵內容向外界公布，在展示自己“完全透明”的同時，也積極借此贏得外界好感。杰布在一次採訪中自信地表示，他“將會是位好總統”，并表示如果自己當選總統，他的首要任務將是修訂移民法案、改造教育、鬆綁商業法規、實施全面的能源政策，以

及簡化稅收。

杰布·布什的挑戰

同希拉裏一樣，杰布競選總統也面臨不少挑戰。

同樣也先說內部，杰布如果競選總統，其家人以及家人的隱私及私人生活，將會受到競爭對手的細微檢視。杰布的墨西哥妻子科倫巴討厭政治，不喜歡公開宣傳亮相，他對杰布競選總統不是很支持，杰布的女兒諾兒曾因吸毒被捕，杰布的兒子也曾公開醉酒鬧事和拘捕而被捕，據了解杰布放棄2012年的總統選舉，有部分就是顧慮家人隱私以及來自家人的阻撓。另外，其哥哥喬治·布什留下的政治包袱也會對杰布競選產生影響，喬治·布什發動的伊拉克和阿富汗戰爭把美國拖累至今，也讓美國飽受世界詬病。如今又有一個布什競選總統，難免會讓人聯想起上一個布什。布什這個姓氏，既是杰布的潛在力量，也是他競選的阻礙。同希拉裏一樣，杰布要想贏得選舉，也要跟其哥哥拉開距離，讓人們覺得其執政風格與哥哥不一樣。

再說外部，杰布要競選總統，其要面臨衆多競爭對手。與民主黨祇

有一個希拉裏相比，共和黨這邊顯得熱鬧非凡，潛在候選人衆多（這也跟杰布的政治履歷單薄有關，正因為其政治履歷單薄，所以跟其競爭的人衆多）。《華爾街日報》/ NBC新聞最新的聯合調查顯示，杰布似乎仍未贏得共和黨選民的全面支持，有42%的共和黨初選選民表示，他們認為自己不會支持杰布參加共和黨總統候選人提名，相比其表示支持的有49%。該調查結果顯示，共和黨提名競選早期，杰布雖然得到許多頂級捐款者和關鍵人士的支持，但仍未獲得選民的全面肯定。

希拉裏和杰布共同要面對的

盡管希拉裏和杰布面臨的挑戰各有不同，但克林頓和布什家族影響力給他們帶來的影響將是一樣的。他們如果成為了民主黨和共和黨的總統候選人，其各自所代表的家族政治王朝將會受到攻擊。歷數美國歷屆總統選舉，當屬克林頓家族和布什家族出現次數最多。過去9次總統大選中，有7次出現過來自布什家族或克林頓家族的成員，如果杰布當選，那麼將會刷新一個家族出現3個總統的美國歷史，如果希拉裏當選，也將會刷新一個家庭一

對夫婦都當過美國總統的歷史。希拉裏和杰布的競選，很容易給外界造成美國總統由兩大家族壟斷的感覺。

希拉裏和杰布競選，他們還要想一個能讓美國人民接受和歡迎的競選主題——當然，肯定不能再像奧巴馬那樣賣夢想了。如今的美國不是比爾·克林頓時代，也不是喬治·布什時代，美國的大國地位正在失去，其世界影響力也正在減弱。奧巴馬上任以來，其保守的執政風格讓執政黨和美國民眾很不滿意，甚至人們覺得正是奧巴馬的軟弱才讓美國的世界權威地位受到影響。

還有，自小布什下令入侵阿富汗和伊拉克以來，美國人民和美國經濟都飽受影響。自2001年以來，美國政府已累計為阿富汗戰爭撥款7650億美元，還花了1250億美元用于支付戰爭籌款利息，據估計，美國花在重建阿富汗上的資金投入已經超過當年馬歇爾計劃對西歐的投入。而自2003發動伊拉克戰爭以來，至今美國已經直接投入了1萬多億美元，甚至還花費250億美元培訓和裝備伊拉克軍隊。到現在，伊拉克、阿富汗問題還在困擾着美國，而且現在的局勢更加複雜，ISIS組織的崛起，讓美國面臨着新的威脅和攻

擊。當年奧巴馬靠在伊拉克問題上做文章贏得了選舉，如今，面對更複雜的局勢，希拉裏和杰布需要做一個更好的文章。

希拉裏和杰布競選總統誰會贏？目前的形勢看來，希拉裏好像占點優勢，民主黨的任期還有兩年，如果這兩年民主黨繼續失去執政地位，希拉裏作為民主黨候選人其結果也不會太好。共和黨自去年11月控制國會山和和立法議程的控制權以來，其影響力一路趨上，這從希拉裏和杰布的支持率差距不斷縮小上就可以看出來，希拉裏代表走下坡路的民主黨，杰布代表正在走上坡路的共和黨，目前的形勢雖然希拉裏占優勢，但是對杰布也非常有利。對這兩個人的競選，現在人們都不敢下結論，誰知道到跟前會不會再殺出一個“奧巴馬”來呢？

克林頓家族和布什家族，兩個家族都出過總統，總統老婆和總統弟弟搶王位，絕對不是兩個人的競爭，而是兩個家族、兩個黨派的競爭。1992年克林頓家族就對決過布什家族，當年比爾·克林頓勝選，將老布什推下總統寶座。如今，兩個家族又因為同樣的目標而遇到了一起，狹路相逢，這次總統老婆和總統弟弟誰會贏得勝利呢？

彼岸詩緣微詩群作品選登

二零一四年十月，由美籍華裔詩人發起，在來自加拿大，臺灣，歐洲和中國大陸的優秀詩人們陸續加入下，我們成立了彼岸花開詩友會。詩社意在國外推廣華語詩歌文化，并共同出版《彼岸花開》中英文詩選集。隨後，又擴展成立了彼岸詩緣詩社，專門作為中西詩歌交流的微信社群。詩社吸收和匯

聚了來自世界各地的詩人和詩歌愛好者。彼岸的核心文化是以詩交友，熱愛祖國和民族文化，提倡人本價值，崇尚生命的自由與快樂。這是一個獨特的詩群，詩人們的年齡段從 50 年代到 90 年代不等，而且在海內外各行各業追求着不同的事業。雖然身處世界各地，但詩人們對詩歌的熱愛是

一致的，每天的詩歌交流和原創作品，在二十四小時裏不間斷地頻頻發布。許多優秀的作品已經被不同地區的報紙、中國詩歌等刊物收錄和發表。彼岸詩緣是今年“詩刊社”主辦的中國微信群詩歌展示的隆重推薦詩群之一。彼岸擁有自己的國外推廣平臺，欄目

有“原創詩歌，詩友合集，傳統詩詞，每周析詩”等專欄。并且通過互聯網、與中國青年藝術家聯盟平臺合作，制作網絡電子詩集、以及出版紙質中英文詩集和詩群推薦合作投稿等方法，促進彼岸詩群的優秀作品與海內外詩界進行的廣泛交流和推廣宣傳。



陳美，現居美國。彼岸詩緣詩社，彼岸花開詩社主要創始人和負責人之一。在海內外不同刊物，平臺，網站陸續發表中英詩選。獲世界華語詩歌聯盟跨年詩歌大賽金獎。詩歌入選北美校友聯盟詩集。已出版《陳美中英短詩選》，中英合集《彼岸花開》正在推出。“詩歌猶如萬有引力，令我偏執性瘋狂。也喜歡詩歌給我帶來猶如與時空對抗的撕裂感和被穿刺的快感，受傷而又着迷。”

我沉溺，再沉溺
日復一日
夕陽走下天空
月亮彈起

魔鬼細節

我偏執，狠命地偏執
翻越人間的所有藩籬
去丈量你
究竟有多闊，多深

蔓延到那裏
直至屬於我的島嶼
于深海中崛起



陸新民，筆名在時，辛明、燕鄰等，安徽人，現居南京。正高級經濟師。中國作家協會會員，南京作家協會理事，南京市簽約作家。已出版詩集 14 部。通聯：(210000) 南京華僑路 81 號八一公寓 1706 室轉陸新民。郵箱：1071513324@qq.com

油條的香息，像水的重力
拖着我不墜的胃
我的腳步也在下墜
手機在放大打卡的鈴

途中一日

意象冒了一下頭，被生生堵塞
水與高級磁場對立
灘岸跳水，如同跳跳魚
橋在吸吮廢物，龍的船骨

馴服，以秋陽的方式
萬物寄存于石頭之中
包括命運，構思，裝飾
水的薄刀片，用刀走了出來



強斌，資深媒體人，曾任職于新華社等多家中央媒體。一位用生命與真情把詩歌視為信仰的 70 後詩人，其首部詩集《天地之戀》即將公開出版發行。

每一個毛孔都是花的根部
詩人，你把春天滋滋的歌唱
大地崩裂，天空傾倒
一滴春雨從你的胸口

歡聚

涌成一朵朵波浪
今夜幸福蕩漾
讓我們在春潮泛動的眸中
駕一輪彎月停泊于詩的海港

待風鈴響起時
駛向汪洋中那一座小島
直到烟火升起
岸上的人眼淚汪汪



麥冬，原名楊帆。作家協會會員，詩學會會員，華文作家協會會員，一級作家。1980 年開始發表作品。先後有十四部作品集在港臺澳英出版。曾榮獲世界華文作家獎，中國作家高峰論壇優秀作品二等獎，世界龍文化詩歌金獎，當代作家代表優秀作家二等獎等。作品入選全國文學刊物，音樂作品，電視連續劇《一起走過的日子》片尾歌曲《走了》。

你的火車
像你的身體
一部分冰冷
很大雪，像三九

春天的火車

一部分溫暖，還有水聲
天空呵
你的藍，如此大聲
昨晚夢裏的漁火

航行在你的濤聲裏
我不喊了
默默等待你通過我的身體



蘇鳳，畫家，詩人，歌手。加拿大華裔，現居加拿大。前聯合國公務員。曾就讀臺灣大學和巴黎國立高等藝專。2011 年中國當代藝術家文獻畫家之一。繪畫以“靈之美”著稱國際藝壇。2014 年華東師範大學出版社出版其自傳體著作《自由的靈魂》。2014 加中雙語詩選《一根綫的早晨》。2015 北美中英文詩選合集《彼岸花開》。2015 年北京將出版蘇鳳的第一本個人中英文詩集《花上》。

我醒來與鳥為伍
最初的禮物
光和風在翅膀間
駛過 我飛向原始

我飛

沒有黑夜的叢林
栖身之處甘泉涌動
飛降有序 隊伍當中
安全與統一的美

再沒有所謂的我
翅膀中的翅膀
一起高飛和降落
水草邊 在天涯



老木，原名李永華。捷克華裔，資深媒體人，作家。1993 年在捷克主辦第一份報紙，2001 年加入歐華作協，現任《布拉格時報》社長，歐洲華文作家協會副會長。文章，詩歌，散文常發表于兩岸四地及亞洲、歐洲、美洲等華文報刊。出版著作：詩歌《老木詩選》、長篇《新生》、散文《石子路》等。

那年我拍下全家福
蒸饅頭炖肉炒瓜子
圍觀烟花爆竹
孫輩兒嬉笑磕頭

過年

每個人都綻放着滿足的笑臉
後來哥哥發來照片
大大餐桌的一角
一個空座位

一雙竹筷子
一祇裝滿餃子
等海外兒子的碗



蘇歐，生長于杭州，現居北美，美籍華裔。詩歌作品發表于多家詩社網讀詩寫詩等公眾號。作品曾入選于新民晚報《春泥》百家詩人專欄，并發表于《中國高校北美聯盟詩社，創刊號詩集》。獲世界華語詩歌聯盟 2015 跨年詩歌大賽獎金獎。她的個人《蘇歐中英文短詩集》已由香港銀河出版社出版。“詩是我心在歌唱”。

今夜 我的筆
有一種清醒的瘋狂
不是為了愛情
更不是因為憂傷

筆

它帶着我
去時光隧道重訪
在那兒 發現
無數個“我”的片段

在月光下 我將它們
審閱了一遍又一遍
在地平綫泛紅之前
我清除那些片段外的細節
并貼上了“永久存放”



靜月，Kailey，筆名靜月，現居巴黎。在中學時代就開始在雲南當地報紙發表文章。大學時代曾改編話劇劇本，并任主演，公演獲得一致好評！曾任職大學英語老師、外企職業經理人。優雅，性情中人，喜歡美食、美酒、美景、美文，業餘時間喜愛在博客寫，散文，隨筆和詩歌，。她的《靜月私房菜》正在出版洽談中。

濕潤的季節
我不敢，想
一想 心裏就長草
此時此刻 是誰在叩動

春

我的門環
讓拴在柴扉上的門鈴
再也耐不住，寂寞
一直一直

把一個影子 趕進我眼裏
綠 小孩子似的
裏裏外外地
跑



歐非子，原名翁錫鴻，畢業于中國南京大學。新浪《詩盟》圈主。從上世紀 80 年代開始發表科幻小說，其中《奇怪的石頭》獲《少年文藝》雜誌年度獎。2008 年應邀與國內著名網絡詩人合作出版《七子舞韻》詩集。2012 年與捷克華文作家協會同仁出版《布拉格花園》合集。2013 年由現代文化出版社出版《歐非子詩文》。2012 年擔任捷克華文作家協會輪值會長。現為捷克華文作協秘書長。

七絕，春愁

四月桃花三月柳
春風幾度大江流
紙鳶嬉戲學童笑
再見炊烟心莫愁

七絕，春趣

三月春風巧剪裁
明窗柳絮燕歸來
香飄庭院親朋在
愛女梳妝翡翠臺

七絕，春眠

人生無悔月飄零
浩蕩春風吹綠萍
家住捷克知友少
夢逢二老忽天明



南航 B787, 再次引領先機



2014年12月起執飛
舊金山 - 武漢 - 廣州
為您開啟夢幻之旅



Mobile APP

www.csair.com

☎ 1-888-338-8988



全私密
頭等艙



全平躺
公務艙



全新 PTV
經濟艙



超大電控
舷窗



中国南方航空
CHINA SOUTHERN AIRLINES



Canton Route
International Travel Hub